



GRG 33 A1

ROUND CHARCOAL BARBECUE

(GB)

ROUND CHARCOAL BARBECUE

Operating instructions and safety instructions

(SE)

KLOTGRILL

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(PL)

GRILL NA WĘGIEL DRZEWNY

Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

(EE)

ÜMAR PUUSÖEGRILL

Kasutus- ja ohutusjuhend

(FI)

PYÖREÄ PUUHIILIGRILLI

Käyttö- ja turvallisuusohjeet

(DK)

RUND TRÆKULSGRILL

Bedjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

(LT)

APVALI MEDŽIO ANGLIMI

KŪRENAMA KEPSNINĖ

Naudojimo instrukcija ir saugos nurodymai

(LV)

APAĻŠ KOKOĢĻU GRILS

Lietošanas instrukcija un drošības norādījumi

TARGA GMBH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANY

Last information update

Tietojen edellinen päivitys

Informationen senast uppdaterad

Seneste informationsopdatering

Ostatnia aktualizacja

Informācijas stendas

Selle dokumendi viimase värskendamise kuupäev

Informācijas statuss:

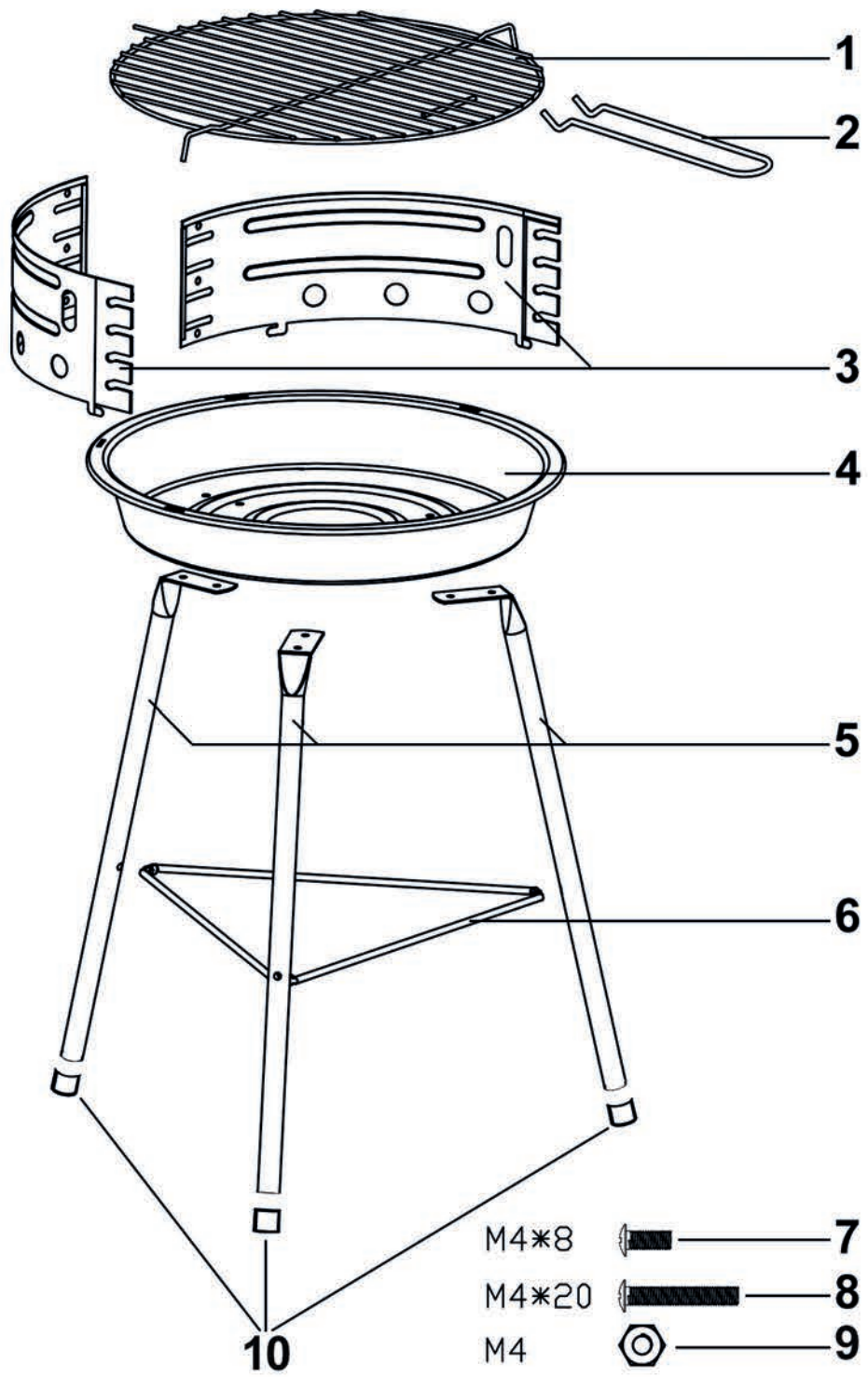
09 / 2025 - Ident.-No.: GRG 33 A1 092025-1

IAN 509386_2507



IAN 509386_2507

(PL) (LV)



English4

Suomi11

Svenska.....18

Dansk26

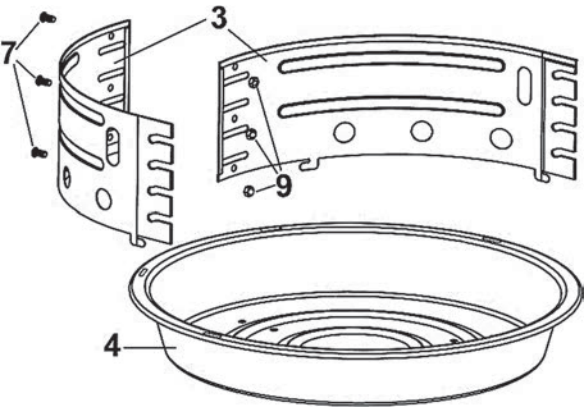
Polski.....33

Lietuviškai41

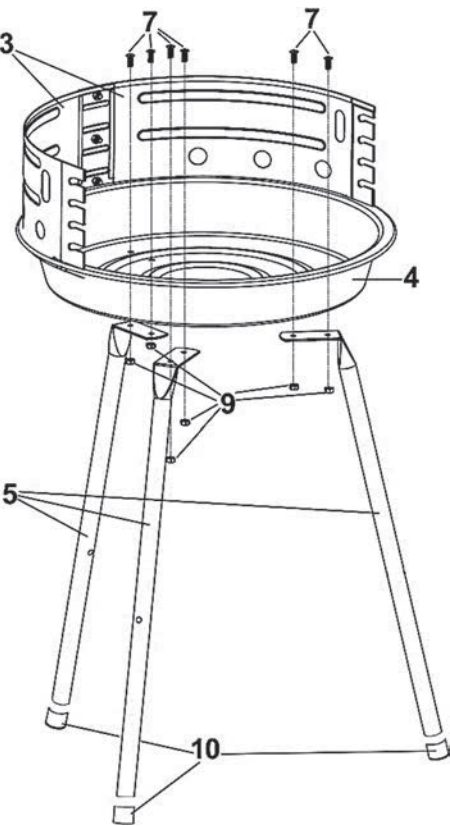
Eesti48

Latviski55

1.



2.



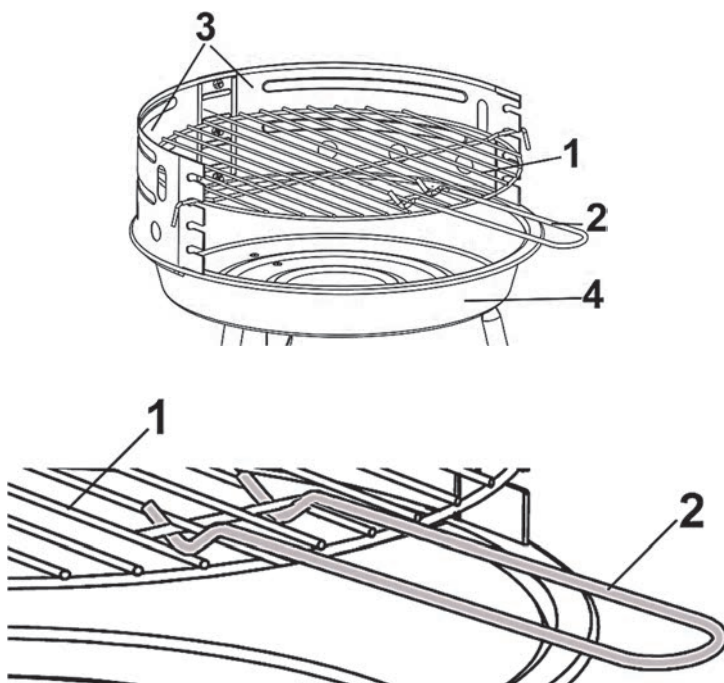
3.**4.**

Table of Contents

1. Intended use 4

2. Package contents 5

3. Technical specifications 5

4. Safety instructions..... 5

5. Copyright..... 7

6. Assembly 8

 6.1 Assembly step 1: Mounting the wind guard (3) 8

 6.2 Assembly step 2: Mounting the feet (5) 8

 6.3 Assembly step 3: Mounting the strut (6) 8

 6.4 Assembly step 4: Putting the grill tray (1) in place/Using the handle (2) 8

7. Before you start 9

8. Getting started 9

9. Maintenance/cleaning 9

10. Environmental regulations and disposal information 9

Congratulations!

By purchasing the circular grill, hereinafter referred to as the grill, you have opted for a quality product. Before you use the grill for the first time, read these operating instructions carefully and familiarise yourself with the use of the grill. Be careful to follow the safety instructions and only use the grill as described in the operating instructions and for the applications given.

Keep these operating instructions in a safe place. If you pass the grill on to someone else, make sure to give them all the relevant documents with it.

1. Intended use

The grill is solely for the preparation of barbecued foods. The grill may only be used outside and never in enclosed spaces. The grill has not been designed for corporate or commercial applications. Only use accessories supplied with the device by the manufacturer.

Observe the regulations and laws in the respective country of use.

2. Package contents

Remove the grill and all the accessories from the packaging. Remove the packaging material and check that all components are complete and undamaged. If you find anything missing or damaged, please contact the manufacturer.

- **Circular grill with accessories**
- **Operating and assembly instructions**

On the inside of the cover, the grill and parts supplied are shown with figures indicated. The meanings of the numbers are as follows:

1	Grill tray
2	Handle
3	Wind guard (2 parts)
4	Charcoal container
5	3 feet
6	Strut
7	Short screw (M4x8 - 9 units)
8	Long screw (M4x20 - 3 units)
9	Nut (M4 - 12 units)
10	Plastic feet (3 pieces)

3. Technical specifications

Grill area:	approx. 33 cm (Ø)
Charcoal container capacity (4)	Max. 550 g
Fuel	Charcoal/charcoal briquettes

The technical data and design may be changed without prior notice.

4. Safety instructions

Before you use this appliance for the first time, please read the following notes in this manual and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices and household appliances. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the device or pass it on, it is essential that you also hand over these operating instructions. The operating instructions are an integral part of the product.

Explanation of symbols used



DANGER! This signal word indicates a danger with a high risk, which will lead to death or major injuries if not avoided.



WARNING! This signal word indicates a danger with a moderate risk, which can lead to death or major injuries if not avoided.



DANGER! This symbol denotes danger of scalds/burn injuries.



This symbol denotes further information on the topic.



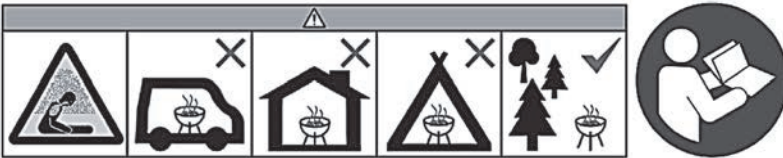
Heatproof/heat-resistance safety gloves



This symbol indicates that the operating instructions must be followed.



Manufacturer's address



Do not operate the grill in enclosed and/or living spaces, e.g. buildings, tents, camper vans, caravans, boats. This could lead to carbon monoxide poisoning, which is potentially fatal.



DANGER! Only operate the grill outside, not in enclosed spaces. Otherwise, there is a risk of carbon monoxide poisoning which can be fatal in a short time.



DANGER! Always place the grill on a stable, even, heat-resistant, solid surface away from combustible materials, liquids or gases. Leave sufficient clearance to walls and other objects and never leave the grill unattended while in use and while still hot. Fire hazard!



DANGER! Only use firelighters that comply with European Standard EN 1860-3 to light or reignite the grill. Never use petrol or methylated spirits. These could cause flash fires or uncontrolled heat build-up which could lead to serious burns or fires. Risk of burns and fire!



DANGER! If the grease on the grill ignites, **never attempt to extinguish it with water!** This could cause a serious flash fire or explosion. Instead, use something like a fire blanket to stifle the fire.



DANGER! The grill must only be used with charcoal which complies with DIN EN 1860-2!



DANGER! Only use the grill with charcoal/charcoal briquettes, do not use other fuel. Fire hazard!



DANGER! When barbecuing, always wear heat-resistant gloves in accordance with the PPE Ordinance (category II for heat protection, DIN-EN 407). Use suitable tools for turning the food on the grill, e.g. barbecue tongs, in order to prevent burns. There is a risk of getting burnt.



DANGER! Allow the grill to cool completely before cleaning. There is a risk of getting burnt!



WARNING! Keep children and pets away from the grill.



WARNING! This grill will get very hot, do not move when in use!



WARNING! Only place food on the grill when the fuel is covered with a layer of ash!



WARNING! After cooking, let the remaining charcoal or charcoal briquettes die down and do not extinguish with water.



WARNING! Make sure that the barbecue charcoal or charcoal briquettes have died down completely before removing the ash.

5. Copyright

All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only. Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information. All texts and diagrams are up-to-date as of the date of printing. Subject to change without notice.

6. Assembly

Remove the grill and all accessories from the packaging and check that the package contents are complete. Remove any protective films. Keep the packaging material away from children and dispose of appropriately.



The following tools are required to assemble the grill:

- Phillips screwdriver
- 7 mm open-ended spanner or combination pliers

Assembling the grill involves just 4 steps. There are illustrations on pages 2 and 3.

6.1 Assembly step 1: Mounting the wind guard (3)

You will need 3 short screws (7) and 3 nuts (9).

- As shown in the diagram, insert the 2 parts of the wind guard (3) from above into the pre-punched slots on the edge of the charcoal container (4). Push the parts of the wind guard (3) together slightly in order to introduce the catches into the slots. After you insert them, they sit firmly in the slots with a little tension.
- Now connect the 2 parts of the wind guard (3) using 3 short screws (7) and 3 nuts (9).
- Screw up the nuts (9) tightly.

6.2 Assembly step 2: Mounting the feet (5)

You will need 6 short screws (7), 6 nuts (9) and 3 plastic feet (10).

- Screw the 3 feet (5) to the underside of the charcoal container (4) by inserting 2 short screws (7) down through the holes provided in the charcoal container (4) into each of the feet (5) and then securing them from underneath with a nut (9).
- Screw up the nuts (9) tightly.
- Place the plastic feet (10) onto the bottom ends of the stands (5).

6.3 Assembly step 3: Mounting the strut (6)

You will need 3 long screws (8) and 3 nuts (9).

- Now mount the strut (6) between the feet (5) by guiding it between the feet (5) and securing it to the holes in each of the feet (5) using a screw and a nut. In each case, guide a long screw (8) through the hole in the foot (5) and then through the hole or eyelets in the strut (6). Start by placing the 2 eyelets on top of each other at the open ends of the strut (6) and screw them down accordingly. Secure the connections with a nut (9) on the inside.
- Screw up the nuts (9) tightly.

6.4 Assembly step 4: Putting the grill tray (1) in place/Using the handle (2)

The grill tray (1) can be adjusted to 4 different heights.

To select a level, use the slots on the connection between the two parts of the wind guard (3). There are also 4 open slots on the outer ends of the wind guard (3) that the grill tray (1) can be slotted into. When choosing a height, make sure that all 3 supports are resting at the same height.



The handle (2) protects you from getting burned on the hot grill tray (1).

So it is vitally important that this handle (2) is removed from the grill tray (1) once the grill tray (1) has been placed on the hot charcoal in the charcoal container (4). Otherwise it would get very hot. Risk of getting burnt!

7. Before you start



We recommend cleaning the grill tray (1) in hot soapy water before first use.



Before using it for the first time, heat the grill up for at least 30 minutes to remove any production residues. This can cause a slight smell, but this is completely normal.

8. Getting started



DANGER! Always place the grill on an even, heat-resistant, solid surface away from combustible materials, liquids or gases. Leave sufficient clearance to walls and other objects and never leave the grill unattended while in use and while still hot. Fire hazard!



DANGER! Only use firelighters that comply with European Standard EN 1860-3 to light or reignite the grill. Never use petrol or methylated spirits. These could cause flash fires or uncontrolled heat build-up which could lead to serious burns or fires. Risk of burns and fire!

- Fill enough barbecue charcoal or charcoal briquettes into the charcoal container (4) to cover the bottom.
Note: If you have one, you can ignite the charcoal/charcoal briquettes in a charcoal chimney starter on a heat-resistant surface away from the grill.
- Now place 2-3 firelighters on the charcoal or charcoal briquettes and light them with a lighter or matches.
- Once the firelighters are burning well, carefully fill the charcoal container (4) with charcoal/charcoal briquettes. Make sure you do not stifle the firelighters.
- You can tell that the charcoal or charcoal briquettes are ready when there is a white layer of ash on top and the firelighters have burnt out completely.
- Now use a suitable metal implement to spread the charcoal/charcoal briquettes evenly around the charcoal container (4).
- Put the grill tray (1) in place, wait a few minutes for the grill tray (1) to heat up and start barbecuing.
- Remove the food once it is cooked as you want it.

Bon appetit!

9. Maintenance/cleaning



Do not clean the grill until it is completely cool. Otherwise there is risk of burn injury!

The grill does not contain any parts that require regular maintenance. For normal cleaning, use a cloth and water with normal washing-up liquid. Do not use any abrasive or astringent detergents as this could cause damage.

A household sponge and washing-up liquid are perfect for cleaning the grill tray (1). If the grill tray (1) has stubborn, crusted-on dirt, it can help to soak it in water before cleaning to soften the dirt. After use, rinse the grill tray (1) with plenty of clean water to remove food residues.

10. Environmental regulations and disposal information

Dispose of the fuel when it has cooled down or burnt down completely using suitable container made of non-combustible materials.

Avoid hazards to the environment and dangers to your personal health by disposing of the device properly. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.

	Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling. Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.
 ES/PT	

Only relevant for France:



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE







DONNEZ
OU
RECYCLEZ

 OU  OU 

ASSOCIATION MAGASIN DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

“Sorting made easy”

The product, the accessories, the printed material and the packaging are recyclable. They are subject to enhanced manufacturer responsibility and are sorted and collected separately.

	Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows: 1-7: plastic / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.
	

Only relevant for Spain and Portugal:

Please separate the packaging material and dispose of it in the relevant collection containers according to the symbols on the packaging:



Symbol	Material	Contained in the following packaging elements for this product
	Corrugated cardboard	—Sales packaging
	Paper	—Silk paper to protect the product

Contact address in accordance with 2023/988 Product Safety Regulation: ce@targa.de

Sisällysluettelo

1. Käyttötarkoitus	11
2. Pakkauksen sisältö.....	12
3. Tekniset tiedot	12
4. Turvaohjeet	12
5. Tekijänoikeudet	14
6. Kokoaminen	15
6.1 Kokoamisvaihe 1: Tuulisuojan kiinnittäminen paikalleen (3).....	15
6.2 Kokoamisvaihe 2: Jalkojen (5) kiinnittäminen	15
6.3 Kokoamisvaihe 3: Tuen (6) kiinnittäminen.....	15
6.4 Kokoamisvaihe 4: Grillipellin (1) asettaminen paikalleen / Kahvan (2) käyttäminen	15
7. Ennen kuin aloitat	15
8. Alkuvalmistelut.....	16
9. Kunnossapito ja puhdistaminen.....	16
10. Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen ja ympäristöstä huolehtiminen.....	16

Onnittelumme!

Kiitos pyöreän grillin ostamisesta. Tästä eteenpäin tuotetta kutsutaan grilliksi. Olet valinnut laatutuotteen. Ennen kuin käytät grilliä ensimmäisen kerran, lue tämä käyttöopas huolellisesti ja tutustu grillin käyttöön. Huolehdi, että noudatat turvallisuusohjeita, käytät grilliä vain käyttöoppaassa kuvatulla tavalla ja vain siinä mainittuihin käyttötarkoituksiin.

Säilytä nämä käyttöohjeet turvallisessa paikassa. Jos luovutat grillin eteenpäin toiselle, varmista, että annat sen mukana toimitetut sitä koskevat asiakirjat.

1. Käyttötarkoitus

Grilli on tarkoitettu yksinomaan grilliruokien valmistamiseen. Grilliä saa käyttää vain ulkona, eikä sitä saa käyttää koskaan suljetuissa tiloissa. Grilliä ei ole tarkoitettu yrityskäyttöön eikä kaupallisiin sovelluksiin. Käytä vain laitteen valmistajan toimittamia tarvikkeita ja lisälaitteita.

Noudata kunkin käyttömaan määräyksiä ja lakeja.

2. Pakkauksen sisältö

Ota grilli ja kaikki varusteet pois pakkauksesta. Ota pakkausmateriaali pois ja tarkista, että kaikki osat ovat täydellisiä ja vahingoittumattomia. Jos huomaat jonkin osan puuttuvan tai olevan vahingoittunut, ota yhteyttä valmistajaan.

- **Pyöreä grilli ja varusteet**
- **Käyttöopas ja kokoamisohjeet**

Kannen sisäisivulla on kuva grillistä ja mukana toimitetuista osista viitenumeroineen. Numerot ja niitä vastaavat osat:

1	Grillipelti
2	Kädensija
3	Tuulisuoja (2 osaa)
4	Hiilisäiliö
5	3 jalkaa
6	Tuki
7	Lyhyt ruuvi (M4x8 - 9 kpl)
8	Pitkä ruuvi (M4x20 - 3 kpl)
9	Mutteri (M4 - 12 kpl)
10	Muovijalat (3 kappaletta)

3. Tekniset tiedot

Grillausalue:	noin 33 cm (Ø)
Hiilisäiliön kapasiteetti (4)	Maks. 550 g
Polttoaine	Grillihili/hiilibriketit

Teknisiä tietoja ja suunnittelua voidaan muuttaa ilman edeltävää ilmoitusta.

4. Turvaohjeet

Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, lue seuraavat huomautukset tästä käyttöoppaasta, ja noudata kaikkia varoituksia, vaikka olisitkin tottunut käyttämään sähkölaitteita ja kodinkoneita. Säilytä tämä käyttöopas tulevaa tarvetta varten paikassa, josta se on helposti saatavissa käsille. Jos myyt tämän laitteen tai luovutat sen eteenpäin, on tärkeää, että annat mukana myös nämä käyttöohjeet. Käyttöopas on kiinteä osa tuotetta.

Käytettyjen kuvakkeiden merkitykset



VAARA! Tämä merkkisana on osoitus vaarasta, johon liittyy korkea riski ja joka johtaa kuolemaan tai merkittävään loukkaantumiseen, mikäli sitä ei huomioida.



VAROITUS! Tämä merkkisana on osoitus vaarasta, johon liittyy keskitasoa oleva riski ja joka johtaa kuolemaan tai merkittävään loukkaantumiseen, mikäli sitä ei huomioida.



VAARA! Tämä symboli tarkoittaa palovammojen vaaraa.



Tämä kuvake merkitsee lisätietoja aiheesta.



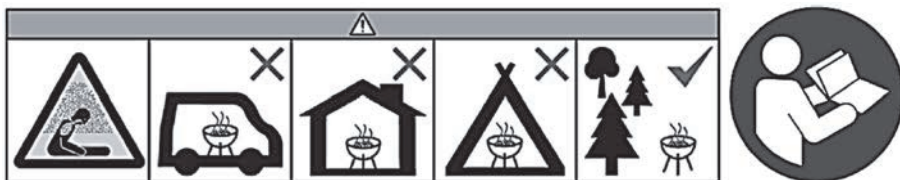
Lämmönkestävät suojakäsineet



Tämä symboli osoittaa, että käyttöopasta on noudatettava.



Valmistajan osoite



Älä käytä grilliä suljetuissa tiloissa ja/tai asuintiloissa, esim. rakennuksissa, teltassa, matkailuvaunussa, matkailuautossa tai veneessä. Tämä voi aiheuttaa häikämyrkytyksen vaaran, joka voi johtaa kuolemaan.



VAARA! Käytä grilliä vain ulkona, ei suljetuissa tiloissa. Muutoin on vaara häikämyrkytyksestä, joka voi aiheuttaa lyhyessä ajassa kuoleman.



VAARA! Aseta grilli aina tasaiselle, lämpöä kestäväälle, kiinteälle pinnalle ja loitolle syttyvistä materiaaleista, nesteistä tai kaasuista. Jätä riittävästi tilaa seiiniin ja muihin esineisiin äläkä jätä grilliä ilman valvontaa, kun se on käytössä ja vielä kuuma. Palovaara!



VAARA! Käytä sytyttämiseen ja grillin uudelleensytyttämiseen vain eurooppalaisen standardin EN 1860-3 mukaisia sytyttimiä. Älä koskaan käytä bensiiniä tai metanolispiiritä. Tämä voi aiheuttaa liekkien leimahtamisen tai hallitsemattoman kuumuuden kertymisen, joka saattaa aiheuttaa vakavia palovammoja tai tulipalon. Palovammojen ja tulipalon vaara!



VAARA! Jos grillin rasva syttyy, **älä koskaan yritä sammuttaa sitä vedellä!** Tämä voi aiheuttaa vakavan lieskojen leimahduksen tai räjähdysen. Käytä sen sijaan esimerkiksi sammutuspeittoa tai vastaavaa tulen tukahduttamiseen.



VAARA! Grillissä voi käyttää vain grillihiiltä, joka on standardin DIN EN 1860-2 mukaista!



VAARA! Käytä vain grillihiiliä/hiilibrikettejä, älä mitään muuta polttoainetta. Palovaara!



VAARA! Käytä grillatessa aina lämmönkestäviä käsineitä, jotka vastaavat henkilönsuojaimia (PPE) koskevan EU-asetuksen (lämmönsuojausluokka II, DIN-EN 407) määräyksiä. Käytä grillissä olevan ruoan kääntämiseen soveliaita välineitä, esim. grillipihtejä, jotta estetään palovammat. Palovammojen vaara.



VAARA! Anna grillin jäähtyä kokonaan ennen puhdistamista. Palovammojen vaara!



VAROITUS! Pidä lapset ja lemmikit loitolla grillistä.



VAROITUS! Tämä grilli kuumenee erittäin kuumaksi, älä siirrä sitä, kun se on käytössä!



VAROITUS! Aseta ruoka grilliin vasta, kun polttoaineena käytetyt grillihiilet/hiilibriketit ovat peittyneet tuhkaan!



VAROITUS! Ruoanvalmistuksen jälkeen anna jäljelle jääneiden grillihiilien tai hiilibrikettien sammua itsekseen äläkä sammuta niitä vedellä.



VAROITUS! Varmista, että käytetyt grillihiilet tai hiilibriketit ovat sammuneet ja jäähtyneet kokonaan ennen kuin poistat tuhkan.

5. Tekijänoikeudet

Kaikki tämän käyttöoppaan tiedot ovat tekijänsuojan alaisia ja ne on annettu lukijalle vain tiedoksi. Tietojen kopioiminen on ehdottomasti kiellettyä ilman tekijän etukäteen myöntämää kirjallista lupaa. Tämä koskee myös kaikkea sisällön ja tietojen kaupallista käyttöä. Kaikki tekstit ja kuvitukset ovat ajan tasalla painatuspäivänä. Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman edeltävää ilmoitusta.

6. Kokoaminen

Ota grilli ja kaikki lisävarusteet pakkauksesta ja tarkista, että pakkauksen sisältö on täydellinen. Poista suojakalvot. Säilytä pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa ja hävitä ne asianmukaisesti.



Grillin kokoamiseen tarvitaan seuraavat työkalut:

- Ristipääruuvitaltta
- 7 mm avopäälenkkiavain tai yhdistelmäpihdit

Grillin kokoamisessa on vain 4 vaihetta. Kuvat ovat sivuilla 2 ja 3.

6.1 Kokoamisvaihe 1: Tuulisuojan kiinnittäminen paikalleen (3)

Tarvitset 3 lyhyttä ruuvia (7) ja 3 mutteria (9).

- Aseta tuulisuojaan (3) kuuluvat 2 osaa yläkautta kuvassa esitetyllä tavalla hiilisäiliön (4) reunan esirei'itettyihin aukkoihin. Työnnä tuulisuojan osia (3) hieman yhteen, jotta salvat saadaan työnnettyä aukkoihin. Kun olet asettanut osat paikalleen, ne istuvat siinä tiukasti pienen jännitteen ansiosta.
- Liitä nyt tuulisuojaan (3) kuuluvat 2 osaa 3 lyhyellä ruuvilla (7) ja 3 mutterilla (9).
- Kiristä mutterit (9) tiukasti.

6.2 Kokoamisvaihe 2: Jalkojen (5) kiinnittäminen

Tarvitset 6 lyhyttä ruuvia (7), 6 mutteria (9) ja 3 muovijalkaa (10).

- Kierrä 3 jalkaa (5) hiilisäiliön (4) alapuolelle asettamalla 2 lyhyttä ruuvia (7) hiilisäiliössä (4) olevien reikien läpi alas kuhunkin jalkaan (5) ja kiinnittämällä ne sitten alakautta mutterilla (9).
- Kiristä mutterit (9) tiukasti.
- Aseta muovijalat (10) telineiden (5) alapätyihin.

6.3 Kokoamisvaihe 3: Tuen (6) kiinnittäminen

Tarvitset 3 pitkää ruuvia (8) ja 3 mutteria (9).

- Kiinnitä nyt tuki (6) jalkojen (5) väliin ohjaamalla tuki kohdilleen jalkojen (5) väliin ja kiinnittämällä se kussakin jalassa (5) oleviin reikiin ruuveilla ja muttereilla. Ohjaa pitkä ruuvi (8) kunkin jalan osalta jalassa (5) olevan reiän läpi ja sitten tuessa (6) olevan reiän tai silmukoiden läpi. Aloita asettamalla 2 silmukkaa päällekkäin tuen (6) avoiimiin päihin ja kierrä ne vastaavasti kiinni. Kiinnitä liittännät mutterilla (9) sisäpuolelta.
- Kiristä mutterit (9) tiukasti.

6.4 Kokoamisvaihe 4: Grillipellin (1) asettaminen paikalleen / Kahvan (2) käyttäminen

Grillipelti (1) voidaan säätää 4 eri korkeudelle.

Valitse taso käyttämällä tuulisuojan (3) kahden osan välisen liitoksen aukkoja. Tuulisuojan (3) ulkoreunoissa on myös 4 avointa aukkoa, joihin grillipelti (1) voidaan asettaa. Kun määrität korkeuden, varmista, että kaikki 3 tukea asettuvat samalle korkeudelle.



Kahva (2) suojaa sinua polttamasta itseäsi kuumassa grillipellissä (1).

Siksi on erittäin tärkeää, että tämä kahva (2) irrotetaan grillipelistä (1), kun grillipelti (1) on asetettu hiilisäiliössä (4) olevien kuumien hiilien päälle. Muussa tapauksessa se kuumenee erittäin kuumaksi. Palovammojen vaara!

7. Ennen kuin aloitat



Suosittellemme puhdistamaan grillipellin (1) kuumassa saippuavedessä ennen ensimmäistä käyttöä.



Ennen kuin käytät grilliä ensimmäisen kerran, kuumenna grilliä vähintään 30 minuutin ajan tuotantojäämien poistamiseksi. Tästä voi aiheutua lievää hajua, mutta se on täysin normaalia.

8. Alkuvalmistelut



VAARA! Sijoita grilli aina tasaiselle, lämpöä kestäväälle, kiinteälle pinnalle ja loitolle syttyvistä materiaaleista, nesteistä tai kaasuista. Jätä riittävästi tilaa seiniin ja muihin esineisiin äläkä jätä grilliä ilman valvontaa, kun se on käytössä ja vielä kuuma. Palovaara!



VAARA! Käytä sytyttämiseen ja grillin uudelleensytyttämiseen vain eurooppalaisen standardin EN 1860-3 mukaisia sytyttimiä. Älä koskaan käytä bensiiniä tai metanolispiitä. Tämä voi aiheuttaa liekkien leimahtamisen tai hallitsemattoman kuumuuden kertymisen, joka saattaa aiheuttaa vakavia palovammoja tai tulipalon. Palovammojen ja tulipalon vaara!

- Lisää riittävästi grillihiiliä tai hiilibrikettejä hiilisäiliöön (4), jotta sen pohja peittyy.
Huomautus: Jos sinulla on käytössä hiiligrillisytytin, voit sytyttää grillihiilet/hiilibriketit kuumuutta kestäväällä pinnalla grillin ulkopuolella.
- Aseta nyt 2–3 sytytyspalaa grillihiilille/hiilibriketeille ja sytytä ne sytyttimellä tai tulitikutilla.
- Kun sytytyspalat palavat hyvin, lisää hiilisäiliöön (4) varovasti grillihiiliä/hiilibrikettejä kasaksi. Varmista, ettei tukahduta sytytyspaloja.
- Tiedät hiilloksen olevan valmis, kun näet hiilien tai hiilibrikettien olevan valkoisen tuhkeroksen peitossa ja sytytyspalojen palaneen kokonaan.
- Käytä nyt sopivaa metallivälinettä hiilien/hiilibrikettien levittämiseen tasaisesti hiilisäiliössä (4).
- Aseta grillipelti (1) paikalleen, odota muutamia minuutteja, että grillipelti (1) kuumenee, ja aloita grillaaminen.
- Ota ruoka pois grillistä heti, kun se on halutunlaista.

Bon appetit!

9. Kunnossapito ja puhdistaminen



Älä puhdista grilliä, ennen kuin se on täysin jäähtynyt. Kuuma laite aiheuttaa palovammojen vaaran!

Grillissä ei ole käyttäjän huoltoa vaativia osia. Käytä normaalissa puhdistamisessa liinaa ja vettä sekä tavallista nestemäistä astianpesuainetta. Älä käytä hankaavia tai naarmuttavia pesuaineita, sillä siitä voi aiheutua vaurioita.

Pesusieni ja nestemäinen astianpesuaine soveltuvat erinomaisesti grillipellin puhdistamiseen (1). Jos grillipellissä (1) on pinttynyttä, karstoitunutta likaa, sen asettaminen veteen likoamaan ennen puhdistamista voi pehmentää likaa. Huuhteile grillipelti (1) käytön jälkeen runsaalla määrällä puhdasta vettä ruokajäämien poistamiseksi.

10. Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen ja ympäristöstä huolehtiminen

Hävitä grillihiilien ja grillibrikettien jäämät niiden jäähtytyä ja palamisen päätyttyä kokonaan sopivassa, palamattomista materiaaleista tehdyssä astiassa.

Hävittämällä laitteen oikein et vaaranna ympäristön puhtautta tai omaa terveyttäsi. Lisätietoja oikeasta hävitystavasta saa viranomaisilta, kierrätyspisteistä tai myymälästä, josta laite on ostettu.

	Hävitä kaikki pakkaukset ympäristöystävällisesti. Pahviset pakkauslaatikot voidaan viedä niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin tai julkisiin kierrätyspisteisiin. Pakkauksen sisältämät kalvot ja muovit kuuluvat yleisiin jätteenkeräyspisteisiin.
 ES/PT	

Vain Ranska:

FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR

FR

DONNEZ OU RECYCLEZ

ASSOCIATION OU MAGASIN OU DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

”Helppoa lajittelua”

Tuote, sen lisävarusteet, painettu materiaali ja pakkaus ovat kierrätettäviä. Niitä koskee lisätty tuottajavastuu, ja ne lajitellaan ja kerätään käsittelyyn erikseen.

	Huomaa pakkausmateriaaleissa olevat merkit, kun hävität niitä. Lyhenteiden (a) ja numeroiden (b) merkitykset ovat seuraavat:
	1–7: muovi / 20–22: paperi ja pahvi / 80–98: komposiittimateriaalit.

Koskee ainoastaan Espanjaa ja Portugalia:

Lajittele pakkausmateriaalit erikseen ja toimita ne asianmukaisiin keräyssäiliöihin pakkauksen symbolimerkintöjen mukaisesti:



Kuvake	Materiaali	Sisältyy tämän tuotteen pakkauselementteihin	seuraaviin
	aaltopahvi	—myyntipakkaus	
	paperi	—tuotetta suojaava silkkipaperi	

Tuoteturvallisuusasetuksen 2023/988 mukainen yhteystieto-osoite: ce@targa.de

Innehållsförteckning

1. Avsedd användning	18
2. Förpackningens innehåll	19
3. Tekniska specifikationer	19
4. Säkerhetsinstruktioner	19
5. Upphovsrätt	22
6. Montering	22
6.1 Monteringssteg 1: Montera vindskydden (3)	22
6.2 Monteringssteg 2: Montera benen (5)	22
6.3 Monteringssteg 3: Montera stöttan (6)	23
6.4 Monteringssteg 4: Placera grillgallret (1) på plats/använd handtaget (2)	23
7. Innan du börjar	23
8. Komma igång	23
9. Underhåll/rengöring	24
10. Miljöbestämmelser och kasseringsinformation	24

Grattis!

Genom att köpa denna klotgrill, hädanefter kallad grill, har du valt en kvalitetsprodukt.

Innan du använder grillen för första gången ska du noggrant läsa igenom bruksanvisningen och bekanta dig med grillens användningsfunktioner. Följ säkerhetsanvisningarna noga och använd endast grillen enligt beskrivningen i bruksanvisningen och för de angivna ändamålen.

Förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du lämnar över grillen till någon annan ska du se till att han/hon även får med sig alla relevanta dokument.

1. Avsedd användning

Grillen ska endast användas för beredning av livsmedel genom grillning. Grillen får endast användas utomhus och aldrig i slutna utrymmen. Grillen är inte konstruerad för att användas vid företag eller kommersiellt. Använd endast tillbehör som tillverkaren levererar tillsammans med enheten.

Följ de bestämmelser och lagar som gäller i det land där du använder enheten.

2. Förpackningens innehåll

Plocka ut grillen och alla tillbehören ur förpackningen. Ta bort förpackningsmaterialet och kontrollera att alla komponenter är kompletta och oskadda. Kontakta tillverkaren om något saknas eller är skadat.

- **Klotgrill med tillbehör**
- **Drifts- och monteringsanvisningar**

På försättsbladets insida finns en bild på grillen och delarna som medföljer med siffror angivna. Siffrorna betyder följande:

1	Grillgaller
2	Handtag
3	Vindskydd (2 delar)
4	Kolbehållare
5	3 ben
6	Stöta
7	Kort skruv (M4x8 - 9 st.)
8	Lång skruv (M4x20 - 3 st.)
9	Mutter (M4 - 12 st.)
10	Plastfötter (3 stycken)

3. Tekniska specifikationer

Grillyta:	cirka 33 cm (Ø)
Kolbehållarens kapacitet (4)	Max. 550 g
Bränsle	Grillkol/briketter

Tekniska specifikationer och utförandet kan ändras utan föregående meddelande.

4. Säkerhetsinstruktioner

Innan du använder denna apparat för första gången ska du läsa igenom följande noteringar i den här bruksanvisningen och beakta alla varningar, även om du är van vid att hantera elektroniska enheter och hushållsapparater. Spara denna bruksanvisning på en säker plats för framtida referens. Om du säljer apparaten eller om du ger bort den, är det viktigt att du även överlämnar denna bruksanvisning. Bruksanvisningen utgör en väsentlig del av produkten.

Förklaring av de symboler som används



FARA! Detta signalord indikerar en fara med hög risk, vilket kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.



VARNING! Detta signalord indikerar en fara med medelhög risk, vilket kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.



FARA! Denna symbol indikerar fara för skällning/brännskador.



Denna symbol betecknar ytterligare information i ämnet.



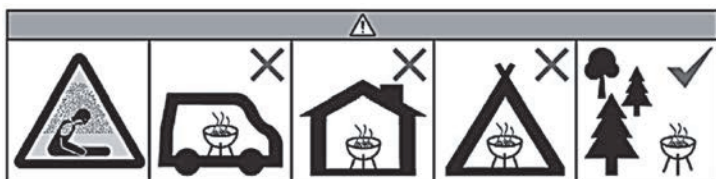
Värmesäkra/värmebeständiga skyddshandskar



Denna symbol indikerar att bruksanvisningen måste följas.



Tillverkarens adress



Grillen får inte användas i slutna områden och/eller bostadsområden, t.ex. byggnader, tält, husbilar, husvagnar, båtar. Det kan leda till kolmonoxidförgiftning, där utgången kan vara dödlig.



FARA! Grillen får endast används utomhus och inte på slutna platser. Det finns annars en risk för kolmonoxidförgiftning vilket snabbt kan leda till döden.



FARA! Placera alltid grillen på en stabil, jämn, värmetålig yta på avstånd från brännbara material, vätskor eller gaser. Lämna tillräckligt med utrymme mellan grillen och väggar och andra föremål och lämna aldrig grillen oövervakad när den används och när den fortfarande är varm. Fara för brand!



FARA! Använd endast tändare som efterföljer den europeiska standarden EN 1860-3 för att tända grillen. Använd inte bensin eller metylalkohol. De kan orsaka flambränder eller okontrollerad värmealstring som kan leda till allvarliga brännskador eller bränder. Risk för brännskador och brand!



FARA! Om fett på grillen antänds, **får du aldrig försöka släcka det med vatten!** Det kan orsaka en allvarlig flambildning eller explosion. Använd istället en brandfilt eller liknande för att släcka elden.



FARA! Grillen får endast användas med grillkol som överensstämmer med DIN EN 1860-2!



FARA! Använd endast grillkol/briketter och inget annat bränsle till grillen. Fara för brand!



FARA! Använd alltid värmetåliga handskar i enlighet med PPE-ordination (kategori II för värmeskydd, DIN-EN 407) när du grillar. För att förhindra brännskador bör du använda lämpliga verktyg, t.ex. en grilltång, när du ska vända maten på grillen. Det finns risk för brännskador.



FARA! Låt grillen svalna helt innan den rengörs. Det finns risk för brännskador!



WARNING! Håll barn och husdjur på avstånd från grillen.



WARNING! Denna grill blir väldigt varm. Får inte flyttas under användning!



WARNING! Placera endast livsmedel på grillen när kolet är täckt av ett lager med aska!



WARNING! Låt återstående kol eller briketter slockna av sig själv efter tillagning. Släck inte med vatten.



WARNING! Se till att grillkolet eller briketterna har slocknat helt innan du slänger askan.

5. Upphovsrätt

Allt innehåll i denna bruksanvisning är upphovsrättsskyddat och lämnas till läsaren enbart i informationssyfte. Kopiering av data och information utan föregående skriftligt godkännande av författaren är strängt förbjudet. Detta gäller även all kommersiell användning av innehållet och informationen. Alla texter och bilder är gällande vid datum för tryck. Kan ändras utan meddelande.

6. Montering

Plocka ut grillen och alla tillbehör ur förpackningen och kontrollera att samtliga komponenter finns med. Dra bort all skyddsfilm. Håll förpackningsmaterialet på avstånd från barn och kasta det på lämpligt sätt.



Följande verktyg krävs för att montera ihop grillen:

- Stjärnskruvmejsel
- 7 mm öppen skiftnyckel eller kombinationstång

Det krävs endast 4 steg för att montera ihop grillen. Det finns bilder på sidan 2 och 3.

6.1 Monteringssteg 1: Montera vindskydden (3)

Du behöver 3 korta skruvar (7) och 3 muttrar (9).

- Sätt i de 2 delarna till vindskyddet (3) ovanifrån, enligt vad som visas i bilden, i de utstansade spåren i kanten på kolbrickan (4). Tryck samman delarna till vindskyddet (3) något för att hakarna ska fastna i spåren. När du fört in dem sitter de ordentligt i spåren, något spända.
- Fäst nu de 2 delarna till vindskyddet (3) med 3 korta skruvar (7) och 3 muttrar (9).
- Skruva fast muttrarna (9) ordentligt.

6.2 Monteringssteg 2: Montera benen (5)

Du behöver 6 korta skruvar (7), 6 muttrar (9) och 3 plastfötter (10).

- Skruva fast de 3 benen (5) i undersidan på kolbrickan (4) genom att föra ner 2 korta skruvar (7)

genom hålen som finns i kolbrickan (4) in i varje ben (5) och sedan fästa dem underifrån med en mutter (9).

- Skruva fast muttrarna (9) ordentligt.
- Placera plastfötterna (10) på stativets nedre ändar (5).

6.3 Monteringssteg 3: Montera stöttan (6)

Du behöver 3 långa skruvar (8) och 3 muttrar (9).

- Montera nu stöttan (6) mellan benen (5) genom att rikta in den mellan benen (5) och fästa den i hålet på varje ben (5) med en skruv och en mutter. För in en lång skruv (8) genom hålet på varje ben (5) och sedan genom hålet eller öglorna i stöttan (6). Börja med att placera de 2 öglorna ovanpå varandra i stöttans (6) öppna ändar och skruva fast dem där. Fäst anslutningarna med en mutter (9) på insidan.
- Skruva fast muttrarna (9) ordentligt.

6.4 Monteringssteg 4: Placera grillgallret (1) på plats/ använd handtaget (2)

Det går att justera grillgallret (1) i 4 olika höjder.

Använd spåren vid anslutningen mellan de två delarna på vindskyddet (3) för att välja en höjd. Det finns också 4 öppna spår på vindskyddets (3) yttre kanter som grillgallret (1) kan placeras i. När du väljer en höjd bör du se till att alla 3 stöden vilar i samma höjd.



Handtaget (2) hindrar dig från att bränna dig på det varma grillgallret (1).

Det är väldigt viktigt att detta handtag (2) tas bort från grillgallret (1) när grillgallret (1) har placerats över den varma kolen i kolbrickan (4). Det blir annars väldigt varmt. Risk för brännskador!

7. Innan du börjar



Vi rekommenderar att du rengör grillgallret (1) i varmt vatten med diskmedel innan det används för första gången.



Värm upp grillen i åtminstone 30 minuter för att ta bort tillverkningsrester, innan den används för första gången. Det kan orsaka en konstig lukt, men det är helt normalt.

8. Komma igång



FARA! Placera alltid grillen på en jämn, värmetålig, stabil yta på avstånd från brännbara material, vätskor eller gaser. Lämna tillräckligt med utrymme mellan grillen och väggar och andra föremål och lämna aldrig grillen oövervakad när den används och när den fortfarande är varm. Fara för brand!



FARA! Använd endast tändare som efterföljer den europeiska standarden EN 1860-3 för att tända grillen. Använd inte bensin eller metylalkohol. De kan orsaka flambränder eller okontrollerad värmealstring som kan leda till allvarliga brännskador eller bränder. Risk för brännskador och brand!

- Fyll på tillräckligt med grillkol eller briketter i kolbrickan (4) så att det täcker botten.
Obs! Du kan tända grillkolet/briketterna i en grillstartare, om du har en sådan, på en värmetålig yta på avstånd från grillen.
- Placera nu 2-3 braständare på grillkolet/briketterna och tänd med en tändare eller tändstickor.
- När braständarna brinner bra fyller du försiktig på med grillkol/briketter i kolbrickan (4). Se till att du inte kväver braständarna.

- Du kan se när grillkolet eller briketterna är klara. Om det ligger ett vitt lager aska ovanpå kolet och braständarna har brunnit upp helt.
- Använd nu ett lämpligt metallverktyg för att sprida ut grillkolet/briketterna jämnt i kolbrickan (4).
- Placera grillgallret (1) på plats, vänta några minuter tills grillgallret (1) har värmts upp innan du börjar grilla.
- Ta bort livsmedlet när det är tillagat på det sätt du önskar.

Smaklig måltid!

9. Underhåll/rengöring



Rengör inte grillen förrän den har svalnat helt. Risk för brännskada föreligger annars!

Grillen innehåller inga delar som kräver underhåll regelbundet. Använd en trasa och vatten med vanligt diskmedel vid rengöring. Använd inte några slipande eller blekande rengöringsmedel eftersom de kan orsaka skada.

En hushållssvamp och diskmedel passar perfekt för rengöring av grillgallret (1). Om grillgallret (1) har fastsittande smuts kan det hjälpa att blötlägga det i vatten innan det rengörs för att luckra upp smutsen. Efter användning ska grillgallret (1) sköljas i rikliga mängder vatten för att avlägsna matrester.

10. Miljöbestämmelser och kasseringsinformation

Kassera kolet i en lämplig behållare tillverkad av icke-brännbart material, när det har svalnat helt eller är utbränt.

Undvik miljömässiga risker och fara för din personliga hälsa genom att kassera enheten på rätt sätt. Kontakta dina lokala myndigheter, renhållningsverket eller butiken där du köpte enheten för mer information om korrekt kassering.

	Kassera allt förpackningsmaterial på ett miljövänligt sätt. Kartongen kan lämnas till pappersinsamlingar eller vid offentliga återvinningscentraler. Film och plast i förpackningen ska lämnas till offentliga återvinningsstationer för kassering.
 ES/PT	

Gäller endast Frankrike:

FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR

FR
DONNEZ OU RECYCLEZ

ASSOCIATION

MAGASIN

DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

"Sortera utan problem"

Produkten, tillbehören, tryckt material och förpackningsmaterialet är återvinningsbara. De omfattas av utökat tillverkaransvar och sorteras och samlas in separat.



Notera märkningen på förpackningsmaterialet när det kasseras. Det är märkt med förkortningar (a) och nummer (b) vilket betyder följande:

1-7: plast/20-22: papper och kartong/80-98: kompositmaterial.

Endast relevant för Spanien och Portugal:

Vänligen separera förpackningsmaterialet och kasta det i de relevanta insamlingskärlen i enlighet med symbolerna på förpackningen:



Symbol	Material	Innehållet i följande förpackningsmaterial till produkten
	Wellpapp	–Försäljningsförpackning
	Papper	–Silkespapper som skyddar produkten

Kontaktadress i enlighet med produktsäkerhetsförordning 2023/988: ce@targa.de

Indholdsfortegnelse

1. Tilsigtet anvendelse	26
2. Pakkens indhold	27
3. Tekniske specifikationer	27
4. Sikkerhedsanvisninger	27
5. Copyright.....	29
6. Montering	30
6.1 Monteringstrin 1: Montering af vindbeskyttelsen (3)	30
6.2 Monteringstrin 2: Montering af benene (5)	30
6.3 Monteringstrin 3: Montering af stiveren (6)	30
6.4 Monteringstrin 4: Placering af grillbakken (1)/brug af håndtaget (2)	30
7. Før du går i gang	31
8. Kom godt i gang	31
9. Vedligeholdelse/rengøring.....	31
10. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse	31

Tillykke!

Ved at købe den runde grill, herefter kaldet grillen, har du valgt et kvalitetsprodukt.

Før du bruger grillen første gang, skal du læse denne betjeningsvejledning omhyggeligt og gøre dig bekendt med, hvordan grillen anvendes. Vær omhyggelig med at følge sikkerhedsinstruktionerne, og brug kun grillen, som beskrevet i betjeningsvejledningen og til de anførte formål.

Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted. Hvis du giver grillen videre til andre personer, skal du sørge for at vedlægge alle de relevante dokumenter.

1. Tilsigtet anvendelse

Grillen er udelukkende til tilberedning af grillede madvarer. Grillen må kun bruges udendørs og aldrig i lukkede rum. Grillen er ikke beregnet til erhvervsmæssig eller kommerciel brug. Brug kun tilbehør, der er leveret af producenten af maskinen.

Vær opmærksom på bestemmelserne og lovene i brugslandet.

2. Pakkens indhold

Fjern grillen og alt tilbehør fra pakken. Fjern emballagen, og kontroller, at alle komponenter er hele og ubeskadigede. Hvis der mangler noget, eller noget er beskadiget, skal du kontakte producenten.

- **Rund grill med tilbehør**
- **Betjenings- og monteringsanvisning**

På indersiden af omslaget er grillen og de medfølgende dele vist med talangivelser. De forskellige numre betyder følgende:

1	Grillbakke
2	Håndtag
3	Vindbeskyttelse (2 dele)
4	Trækulsbeholder
5	3 ben
6	Stiver
7	Kort skrue (M4x8 – 9 stk.)
8	Lang skrue (M4x20 – 3 stk.)
9	Møtrik (M4 – 12 stk.)
10	Plasticfødder (3 stk.)

3. Tekniske specifikationer

Grillareal:	ca. 33 cm (Ø)
Trækulsbeholderens kapacitet (4)	Maks. 550 g
Brændsel	Trækul/kulbriketter

De tekniske data og designet kan ændres uden varsel.

4. Sikkerhedsanvisninger

Før du tager dette apparat i brug første gang, bedes du læse nedenstående anvisninger og overholde alle advarsler, også selvom du i forvejen er fortrolig med at håndtere elektroniske enheder og husholdningsapparater. Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted til fremtidig brug. Hvis du sælger enheden eller giver den videre, er det yderst vigtigt, at du også videregiver denne vejledning. Betjeningsvejledningen er en del af produktet.

Symbolforklaring



FARE! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FARE! Dette symbol angiver fare for skader som følge af skoldning/forbrænding.



Dette symbol angiver, at der er yderligere oplysninger om emnet.



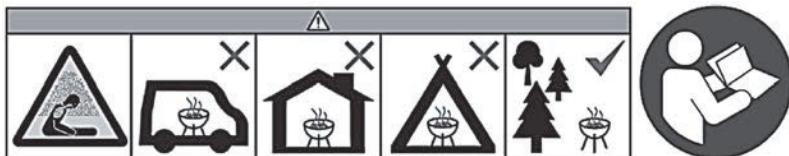
Varmefaste/varmeafvisende beskyttelseshandsker



Dette symbol indikerer, at betjeningsvejledningen skal følges.



Producentens adresse



Betjen ikke grillen i lukkede områder og/eller beboelsesområder, f.eks. bygninger, telte, autocampere, campingvogne og både. Dette kan føre til kulilteforgiftning, som kan være dødelig.



FARE! Brug kun grillen udendørs, ikke i lukkede rum. Ellers er der risiko for kulilteforgiftning, som kan være dødelig på kort tid.



FARE! Anbring altid grillen på en stabil, jævn, varmeafvisende overflade væk fra antændelige materialer, væsker eller gasser. Sørg for tilstrækkelig afstand til vægge og andre genstande, og efterlad aldrig grillen uden opsyn, mens den er i brug eller stadig er varm. Brandfare!



FARE! Brug kun tændvæsker, der er i overensstemmelse med europæisk standard EN 1860-3 til at tænde eller genantænde grillen. Brug aldrig benzin eller methylalkohol. Dette kan medføre stikflammer eller ukontrolleret varmeudvikling, som kan forårsage alvorlige forbrændinger eller brand. Risiko for forbrændinger og brand!



FARE! Hvis fedtet på grillen bliver antændt, må du **aldrig forsøge at slukke det med vand!** Dette kan medføre en alvorlig stikflamme eller eksplosion. Brug i stedet et brandtæppe eller lignende til at kvæle ilden.



FARE! Grillen må kun bruges med trækul, der overholder DIN EN 1860-2!



FARE! Brug kun grillen med trækul/kulbriketter, ikke andet brændsel. Brandfare!



FARE! Brug altid varmebestandige handsker i overensstemmelse med PPE-bekendtgørelsen (kategori II for varmebeskyttelse, DIN-EN 407), når du griller. Brug egnede redskaber til at vende maden på grillen, f.eks. Grilltænger, for at forebygge forbrændinger. Der er risiko for forbrændinger.



FARE! Lad grillen køle helt af før rengøring. Der er risiko for forbrændinger!



ADVARSEL! Hold børn og kæledyr på sikker afstand af grillen.



ADVARSEL! Denne grill bliver meget varm. Flyt den ikke, når den er i brug!



ADVARSEL! Læg kun madvarer på grillen, når brændslet er dækket af et lag af aske!



ADVARSEL! Lad de resterende trækul eller kulbriketter gløde ud efter madlavningen, og sluk dem ikke med vand.



ADVARSEL! Kontrollér, at grillkullene eller kulbriketterne er helt slukket, før du fjerner asken.

5. Copyright

Alt indholdet i denne brugervejledning er beskyttet af ophavsret og er kun beregnet til information for brugeren. Kopiering af data og oplysninger uden forudgående, udtrykkeligt skriftligt samtykke fra forfatteren er strengt forbudt. Dette gælder også for enhver kommerciel anvendelse af indholdet og oplysningerne. Al tekst og alle diagrammer var opdaterede på trykkesdatoen. Indholdet kan ændres uden varsel.

6. Montering

Fjern grillen og alt tilbehøret fra emballagen, og kontrollér, at pakkens indhold er komplet. Fjern alle beskyttelsesfolier. Lad ikke børn komme i nærheden af emballagen, og smid den ud med det samme.



Monteringen af grillen kræver følgende værktøj:

- Stjerneskrutetrækker
- 7 mm fastnøgle eller kombitang

Montering af grillen omfatter kun 4 trin. Der er illustrationer på side 2 og 3.

6.1 Monteringsstrin 1: Montering af vindbeskyttelsen (3)

Du skal bruge 3 korte skruer (7) og 3 møtrikker (9).

- Isæt de 2 dele af vindbeskyttelsen (3) oppefra i de dertil beregnede huller på kanten af trækulsbeholderen (4) som vist i figuren. Skub delene af vindbeskyttelsen (3) lidt sammen, så hæfterne går i hak i hullerne. Når du har sat dem ind, sidder de i spænd i hullerne.
- Forbind nu de 2 dele af vindbeskyttelsen (3) ved brug af 3 korte skruer (7) og 3 møtrikker (9).
- Stram møtrikkerne (9) hårdt.

6.2 Monteringsstrin 2: Montering af benene (5)

Du skal bruge 6 korte skruer (7), 6 møtrikker (9) og 3 plasticføder (10).

- Skru de 3 ben (5) fast på undersiden af trækulsbeholderen (4) ved at sætte 2 korte skruer (7) ned igennem hullerne i trækulsbeholderen (4) i hvert af benene (5), og fastgør dem derefter nedefra med en møtrik (9).
- Stram møtrikkerne (9) hårdt.
- Sæt plasticfødderne (10) på de nederste ender af stativet (5).

6.3 Monteringsstrin 3: Montering af stiveren (6)

Du skal bruge 3 lange skruer (8) og 3 møtrikker (9).

- Montér nu stiveren (6) mellem benene (5) ved at føre den ind mellem benene (5) og fastgøre den til hullerne i hvert ben (5) ved brug af en skrue og en møtrik. Før en lang skrue (8) igennem hullet i hvert ben (5) og derefter igennem det tilsvarende hul eller øje i stiveren (6). Start med at placere de 2 øjer oven på hinanden i de åbne ender af stiveren (6), og skru dem fast. Spænd fast med en møtrik (9) på indersiden.
- Stram møtrikkerne (9) hårdt.

6.4 Monteringsstrin 4: Placering af grillbakken (1)/brug af håndtaget (2)

Grillbakken (1) kan justeres til 4 forskellige højder.

Brug rillerne i samlingen mellem de to dele af vindbeskyttelsen (3) til at vælge et niveau. Der er også 4 åbne riller i yderkanterne af vindbeskyttelsen (3), som passer til grillbakken (1). Når du vælger en højde, skal du sørge for, at alle 3 støttepunkter hviler i samme højde.



Håndtaget (2) beskytter dig mod at brænde dig på den varme grillbakke (1).

Det er derfor yderst vigtigt, at håndtaget (2) fjernes fra grillbakken (1), når først grillbakken (1) er placeret over de varme trækul i trækulsbeholderen (4). Ellers bliver det meget varmt. Risiko for forbrændinger!

7. Før du går i gang



Vi anbefaler, at du rengør grillbakken (1) med varmt sæbevand inden første brug.



Inden du bruger grillen første gang, skal den opvarmes i mindst 30 minutter for at fjerne eventuelle rester fra produktionen. Dette kan medføre lugt, men det er helt normalt.

8. Kom godt i gang



FARE! Anbring altid grillen på en jævn, varmeafvisende overflade væk fra antændelige materialer, væsker eller gasser. Sørg for tilstrækkelig afstand til vægge og andre genstande, og efterlad aldrig grillen uden opsyn, mens den er i brug eller stadig er varm. Brandfare!



FARE! Brug kun tændvæsker, der er i overensstemmelse med europæisk standard EN 1860-3 til at tænde eller genantænde grillen. Brug aldrig benzin eller methylalkohol. Dette kan medføre stikflammer eller ukontrolleret varmeudvikling, som kan forårsage alvorlige forbrændinger eller brand. Risiko for forbrændinger og brand!

- Fyld nok grillkul eller kulbriketter i trækulsbeholderen (4) til at dække bunden.
Bemærk: Hvis du har en grillstarter, kan du tænde trækullene/kulbriketterne i den på en varmeresistent overflade væk fra grillen.
- Læg nu 2-3 optændingsblokke på kullene eller kulbriketterne, og tænd dem med en lighter eller tændstikker.
- Når optændingsblokkene brænder godt, fylder du forsigtigt trækulsbeholderen (4) med kul/kulbriketter. Sørg for, at optændingsblokkene ikke går ud.
- Du kan se, at kullene/kulbriketterne er klar, når der er et hvidt lag af aske ovenpå, og optændingsblokkene er brændt helt ud.
- Brug nu et egnet metalredskab til at fordele kullene/kulbriketterne jævnt på trækulsbeholderen (4).
- Sæt grillbakken (1) på, vent et par minutter på at grillbakken (1) bliver varmet op, og begynd at grille.
- Tag maden af, når den er tilberedt, som du ønsker.

Velbekomme!

9. Vedligeholdelse/rengøring



Grillen må ikke rengøres, før den er helt kold. Ellers er der risiko for brandskader!

Grillen indeholder ikke dele, der kræver regelmæssig vedligeholdelse. Brug en klud og vand med almindeligt opvaskemiddel til almindelig rengøring. Brug ikke skurepulver eller skrappe rengøringsmidler, da det kan medføre skader.

En køkkensvamp og opvaskemiddel er perfekt til rengøring af grillbakken (1). Hvis der er genstridigt, fastbrændt snavs på grillbakken (1), kan det hjælpe at lægge den i blød i vand inden rengøring for at blødgøre snavsset. Efter brug skylles grillbakken (1) med masser af rent vand for at fjerne madrester.

10. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse

Bortskaf brændslet, når det er helt afkølet eller udbændt, ved brug af en egnet beholder fremstillet af ikke-brændbare materialer.

Skån miljøet, og undgå farer for dit eget helbred ved at bortskaffe enheden på korrekt vis. Kontakt de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den forretning, hvor du købte apparatet, for nærmere oplysninger om korrekt bortskaffelse.

	Bortskaf al emballage på miljørigtig vis. Papemballage kan afleveres i papircontaineren eller på offentlige afleveringssteder til genvinding. Film og plastik, der findes i emballagen, skal afleveres på den lokale genbrugsstation til bortskaffelse.
 ES/PT	

Kun relevant for Frankrig:

FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR

FR

DONNEZ OU RECYCLEZ

OU OU

ASSOCIATION MAGASIN DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

"Nem sortering"

Produktet, tilbehøret, det trykte materiale og emballagen kan genbruges. De er underlagt avanceret producentansvar og sorteres og indsamles separat.

	Bemærk mærkningerne på emballagematerialet, når det bortskaffes. Det er mærket med forkortelser (a) og tal (b), hvis betydning er som følger: 1-7: plastik / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmateriale.

Kun relevant for Spanien og Portugal:

Adskil venligst emballagematerialet og smid det i de relevante indsamlingscontainere i henhold til symbolerne på emballagen:

ES/PT

AMARILLO
AMARELO

ES/PT

AZUL

ES/PT

VERDE

Symbol	Materiale	Indeholdt i følgende emballagedele til dette produkt
	Bølgepap	–Salgsemballage
	Papir	–Silkepapir til at beskytte produktet

Kontaktadresse i henhold til 2023/988 Produktsikkerhedsforordning: ce@targa.de

Spis treści

1. Przeznaczenie.....	33
2. Zawartość opakowania	34
3. Dane techniczne	34
4. Instrukcje bezpieczeństwa	34
5. Prawa autorskie	37
6. Montaż	37
6.1 Krok 1 montażu: Zamontowanie osłony przeciwwietrznej (3)	37
6.2 Krok 2 montażu: Zamontowanie nóżek (5)	37
6.3 Krok 3 montażu: Zamontowanie rozpórki (6)	38
6.4 Krok 4 montażu: Umieszczenie rusztu do grillowania (1) we właściwym miejscu/używanie uchwytu (2)	38
7. Czynności przygotowawcze	38
8. Rozpoczęcie użytkowania	38
9. Obsługa serwisowa/czyszczenie.....	39
10. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji produktu	39

Gratulacje!

Dokonując zakupu grilla okrągłego, zwanego dalej grillem, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości. Przed pierwszym użyciem grilla należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zapoznać się z zasadami użytkowania grilla. Prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używanie grilla wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi i zgodnie z przeznaczeniem.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania grilla innej osobie należy dołączyć również wszystkie istotne dokumenty.

1. Przeznaczenie

Grill służy wyłącznie do przygotowywania potraw z grilla. Grill może być używany wyłącznie na zewnątrz i nigdy w pomieszczeniach zamkniętych. Grill nie jest przeznaczony do użytku korporacyjnego ani komercyjnego. Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem przez producenta.

Należy przestrzegać przepisów i unormowań prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.

2. Zawartość opakowania

Wyjąć grill i wszystkie akcesoria z opakowania. Usunąć materiał opakowaniowy i sprawdzić, czy wszystkie elementy są kompletne i nieuszkodzone. W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia jakiejś części prosimy o kontakt z producentem.

- **Grill okrągły z akcesoriami**
- **Instrukcja obsługi i montażu**

Na wewnętrznej stronie okładki pokazano grill z dostarczonymi częściami oznaczonymi numerami. Poniżej podano znaczenie poszczególnych numerów:

1	ruszt do grillowania
2	uchwyt
3	osłona przeciwwietrzna (2 części)
4	pojemnik na węgiel drzewny
5	3 nóżki
6	rozpórka
7	krótka śruba (M4x8 – 9 szt.)
8	długa śruba (M4x20 – 3 szt.)
9	nakrętka (M4 – 12 szt.)
10	plastikowe stopki (3 sztuki)

3. Dane techniczne

Powierzchnia grillowania:	ok. 33 cm (Ø)
Pojemność pojemnika na węgiel drzewny (4)	maks. 550 g
Paliwo	Węgiel drzewny/brykiet węgla drzewnego

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

4. Instrukcje bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać poniższe wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi i zastosować się do wszystkich ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają duże doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych i sprzętu gospodarstwa domowego. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W razie sprzedaży lub odstąpienia urządzenia należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu.

Objaśnienie użytych symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu zagrożenia, które doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



OSTRZEŻENIE! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o umiarkowanym stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol wskazuje na niebezpieczeństwo poparzeń.



Tym symbolem oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



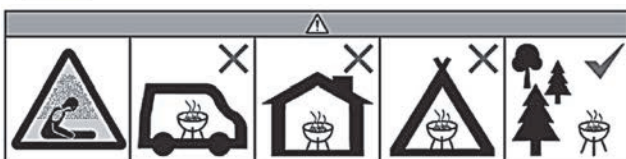
Rękawice ochronne odporne na działanie wysokich temperatur



Ten symbol oznacza, że należy przestrzegać instrukcji obsługi.



Adres producenta



Nie wolno używać grilla w pomieszczeniach zamkniętych i/lub mieszkalnych, np. w budynkach, namiotach, kamperach, przyczepach kempingowych, łodziach. Mogłoby to spowodować zatrucie tlenkiem węgla ze skutkiem śmiertelnym.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Grill należy używać wyłącznie na zewnątrz, a nie w pomieszczeniach zamkniętych. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo zatrucia tlenkiem węgla, które w krótkim czasie może spowodować zgon.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Grill należy zawsze umieszczać na stabilnej, równej, odpornej na wysokie temperatury, solidnej

powierzchni, z dala od łatwopalnych materiałów, płynów lub gazów. Pozostawić wystarczający odstęp od ścian oraz innych obiektów i nigdy nie pozostawiać grilla bez nadzoru podczas użytkowania i gdy jest jeszcze gorący. Niebezpieczeństwo pożaru!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Do rozpalania lub ponownego rozpalania grilla należy używać wyłącznie podpałek zgodnych z normą europejską EN 1860-3. W żadnym wypadku nie wolno używać benzyny ani spirytusu metylowego. Mogłoby to spowodować wystąpienie gwałtownych płomieni lub niekontrolowanego nagromadzenia ciepła, co mogłoby doprowadzić do poważnych poparzeń lub pożaru. Niebezpieczeństwo poparzenia i pożaru!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Jeśli dojdzie do zapalenia się tłuszczu na grillu, **nigdy nie należy próbować gasić go wodą!** Może to spowodować wystąpienie gwałtownych płomieni lub wybuchu. Zamiast tego należy użyć czegoś w rodzaju koca gaśniczego, aby stłumić ogień.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Do palenia w grillu można używać wyłącznie węgla drzewnego spełniającego wymagania normy EN 1860-2!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Do palenia w grillu należy używać wyłącznie węgla drzewnego/brykietu węgla drzewnego, nie należy używać innego paliwa. Niebezpieczeństwo pożaru!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Podczas grillowania należy zawsze nosić rękawice termoodporne spełniające wymagania rozporządzenia o środkach ochrony indywidualnej (kategoria II dla ochrony przed wysoką temperaturą, DIN-EN 407). Do obracania potraw na grillu należy używać odpowiednich narzędzi, np. szczypiec do grilla, aby zapobiec poparzeniom. Niebezpieczeństwo poparzenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Przed przystąpieniem do czyszczenia należy pozostawić grill do całkowitego ostygnięcia. Niebezpieczeństwo poparzenia!



OSTRZEŻENIE! Nie zezwalać na zbliżanie się dzieci i zwierząt domowych do grilla.



OSTRZEŻENIE! Grill osiąga bardzo wysoką temperaturę, nie należy go przemieszczać podczas użytkowania!



OSTRZEŻENIE! Potrawy na grillu należy umieszczać tylko wtedy, gdy węgiel drzewny pokryty jest warstwą popiołu!



OSTRZEŻENIE! Po zakończeniu grillowania należy odczekać, aż pozostały węgiel drzewny lub brykiety węgla drzewnego zgasną i nie gasić ich wodą.



OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do usuwania popiołu należy się upewnić, że węgiel drzewny lub brykiety węgla drzewnego całkowicie wygasły.

5. Prawa autorskie

Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych. Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyrażnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji. Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.

6. Montaż

Wyjąć grill wraz ze wszystkimi akcesoriami z opakowania i sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna. Usunąć wszystkie folie ochronne. Materiał opakowaniowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i utylizować go we właściwy sposób.



Do montażu grilla potrzebne są następujące narzędzia:

- śrubokręt krzyżakowy
- klucz płaski 7 mm lub szczypce uniwersalne

Montaż grilla obejmuje tylko 4 kroki. Zostały one zilustrowane na stronach 2 i 3.

6.1 Krok 1 montażu: Zamontowanie osłony przeciwwietrznej (3)

Potrzebne będą 3 krótkie śruby (7) i 3 nakrętki (9).

- Jak pokazano na rysunku, włożyć 2 części osłony przeciwwietrznej (3) od góry do fabrycznie wyciętych szczelin na krawędzi pojemnika na węgiel drzewny (4). Docisnąć lekko części osłony przeciwwietrznej (3) do siebie, aby wprowadzić zaczepy w szczeliny. Po wprowadzeniu, części osłony zostają mocno osadzone w szczelinach z niewielkim naprężeniem.
- Następnie połączyć 2 części osłony przeciwwietrznej (3) przy użyciu 3 krótkich śrub (7) i 3 nakrętek (9).
- Dokręcić mocno nakrętki (9).

6.2 Krok 2 montażu: Zamontowanie nóżek (5)

Potrzebnych będzie 6 krótkich śrub (7), 6 nakrętek (9) i 3 plastikowe stopki (10).

- Przykręcić 3 nożyki (5) do spodu pojemnika na węgiel drzewny (4), wkładając 2 krótkie śruby (7) przez otwory wykonane w pojemniku na węgiel drzewny (4) do każdej z nóżek (5), a następnie zabezpieczając je od spodu nakrętką (9).
- Dokręcić mocno nakrętki (9).
- Umieścić plastikowe stopki (10) na dolnych końcach nóżek stojaka (5).

6.3 Krok 3 montażu: Zamontowanie rozpórki (6)

Potrzebne będą 3 długie śruby (8) i 3 nakrętki (9).

- Zamontuj rozpórkę (6) pomiędzy nóżkami (5), wprowadzając ją pomiędzy nóżki (5) i mocując do otworów w każdej z nóżek (5) za pomocą śruby i nakrętki. W każdym przypadku przeprowadź długą śrubę (8) przez otwór w nóżce (5), a następnie przez otwór lub oczko w rozpórce (6). Zacznij od umieszczenia 2 oczek jedno na drugim na otwartych końcach rozpórki (6) i dokręć je odpowiednio. Zamocuj połączenia za pomocą nakrętki (9) umieszczonej po wewnętrznej stronie.
- Dokręć mocno nakrętki (9).

6.4 Krok 4 montażu: Umieszczenie rusztu do grillowania (1) we właściwym miejscu/używanie uchwytu (2)

Ruszt do grillowania (1) można umieścić na 4 różnych wysokościach.

Aby wybrać odpowiedni poziom, należy użyć szczelin na połączeniu pomiędzy dwiema częściami osłony przeciwwietrznej (3). Na zewnętrznych końcach osłony przeciwwietrznej (3) znajdują się ponadto 4 szczeliny, w które można wsunąć ruszt do grillowania (1). Przy wyborze wysokości należy pamiętać, aby wszystkie 3 podpory spoczywały na tej samej wysokości.



Uchwyt (2) chroni przed poparzeniem się gorącym rusztem do grillowania (1).

Jest więc niezwykle ważne, aby zdjąć ten uchwyt (2) z rusztu do grillowania (1) po umieszczeniu rusztu do grillowania (1) na rozżarzonych węglach w pojemniku na węgiel drzewny (4). W przeciwnym razie bardzo by się nagrzał. Ryzyko oparzenia!

7. Czynności przygotowawcze



Przed pierwszym użyciem zaleca się umycie rusztu do grillowania (1) w gorącej wodzie z mydłem.



Przed pierwszym użyciem należy rozgrzać grill przez co najmniej 30 minut, aby usunąć pozostałości z procesu produkcji. Może to spowodować pojawienie się lekkiego zapachu, ale jest to całkowicie normalne.

8. Rozpoczęcie użytkowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Grill należy zawsze umieszczać na równej, odpornej na wysokie temperatury, solidnej powierzchni, z dala od łatwopalnych materiałów, płynów lub gazów. Pozostawić wystarczający odstęp od ścian oraz innych obiektów i nigdy nie pozostawiać grilla bez nadzoru podczas użytkowania i gdy jest jeszcze gorący. Niebezpieczeństwo pożaru!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Do rozpalamia lub ponownego rozpalamia grilla należy używać wyłącznie podpalek zgodnych z normą europejską EN 1860-3. W żadnym wypadku nie wolno używać benzyny ani spirytusu metylowego. Mogłoby to spowodować wystąpienie gwałtownych płomieni lub niekontrolowanego nagromadzenia ciepła, co mogłoby doprowadzić do poważnych poparzeń lub pożaru. Niebezpieczeństwo poparzenia i pożaru!

- Wsyp do pojemnika na węgiel drzewny (4) wystarczającą ilość węgla drzewnego lub brykietów węgla drzewnego, aby przykryć dno.

Uwaga: Jeśli dysponujesz takim urządzeniem, możesz rozpać węgiel drzewny/brykiety węgla drzewnego w kominie do rozpalamia grilla na żaroodpornej powierzchni z dala od grilla.

- Umieść 2-3 podpałki na węglu drzewnym lub brykietach węgla drzewnego i podpal je zapalniczką lub zapalkami.
- Gdy podpałka dobrze się rozpali, ostrożnie napełnij pojemnik na węgiel drzewny (4) węglem drzewnym/brykietami węgla drzewnego. Uważaj, żeby nie zdusić płomienia podpałki.
- Możesz rozpoznać, że węgiel drzewny lub brykiety węgla drzewnego są gotowe do grillowania, gdy na ich powierzchni widoczna jest biała warstwa popiołu, a podpałka całkowicie się wypaliła.
- Teraz użyj odpowiedniego metalowego narzędzia, aby rozprowadzić węgiel drzewny/brykiety węgla drzewnego równomiernie wokół pojemnika na węgiel drzewny (4).
- Umieść ruszt do grillowania (1) we właściwym miejscu, odczekaj kilka minut, aż ruszt (1) się nagrzej i rozpocznij grillowanie.
- Zdejmij potrawę, gdy będzie już zgrillowana tak, jak chcesz.

Smacznego!

9. Obsługa serwisowa/czyszczenie



Nie należy czyścić grilla, dopóki nie ostygnie całkowicie. W przeciwnym razie istnieje ryzyko poparzenia!

Grill nie zawiera żadnych części wymagających regularnej konserwacji. Do normalnego czyszczenia należy użyć ściereczki i wody ze zwykłym płynem do mycia naczyń. Nie należy używać żadnych detergentów o właściwościach ściernych lub żrących, gdyż mogą one spowodować uszkodzenia.

Do czyszczenia rusztu do grillowania (1) doskonale nadaje się gąbka i płyn do mycia naczyń. Jeśli na ruszcie do grillowania (1) znajdują się trudne do usunięcia zabrudzenia, pomocne może być namoczenie go przed czyszczeniem w wodzie, aby zmiękczyć te zabrudzenia. Po użyciu rusztu do grillowania (1) należy opłukać dużą ilością czystej wody w celu usunięcia resztek żywności.

10. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji produktu

Węgiel drzewny po ostygnięciu lub całkowitym spaleniu należy usuwać przy użyciu odpowiedniego pojemnika wykonanego z materiałów niepalnych.

Właściwa utylizacja zużytych urządzeń zapobiega szkodzeniu środowisku naturalnemu i własnemu zdrowiu. Dodatkowe informacje o prawidłowym pozbywaniu się urządzeń tego typu można uzyskać w lokalnych urzędach, instytucjach odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało nabyte.



Wszystkie opakowania należy usuwać w sposób niezagrożający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie lub tworzywa sztuczne znajdujące się w opakowaniu należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.

Symbol	Materiał	Zawarte w następujących elementach opakowania dla niniejszego produktu
	Tektura falista	- opakowanie handlowe
	Papier	- papier jedwabny do zabezpieczenia produktu

40 - Polski

Turinys

1. Paskirtis.....	41
2. Pakuotės turinys	42
3. Techniniai duomenys	42
4. Saugos nurodymai	42
5. Autorių teisės.....	44
6. Surinkimas.....	45
6.1 Surinkimo 1 veiksmas: Apsaugos nuo vėjo montavimas (3)	45
6.2 Surinkimo 2 veiksmas: Kojelių tvirtinimas (5).....	45
6.3 Surinkimo 3 veiksmas: Statramsčio tvirtinimas (6).....	45
6.4 Surinkimo 4 veiksmas: Keptuvo padėklo (1) įstatymas į vietą / naudojimasis rankena (2)	45
7. Prieš pradėdami naudotis.....	46
8. Darbo pradžia	46
9. Priežiūra / valymas	46
10. Aplinkosaugos teisės aktai ir informacija apie utilizavimą	46

Sveikiname!

Pasirinkdami apskritą keptuvą (toliau – keptuvą) įsigijote kokybišką gaminį.

Prieš naudodami keptuvą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir susipažinkite su keptuvo naudojimu. Būtinai laikykitės saugos instrukcijų ir keptuvu naudokite tik taip, kaip aprašyta naudojimo instrukcijoje ir tik nurodytiems taikymo būdams.

Laikykite šias naudojimo instrukcijas saugioje vietoje. Jei keptuvą perduosite kitam asmeniui, būtinai su juo perduokite jam visus susijusius dokumentus.

1. Paskirtis

Keptuvą yra skirtas tik ant grotelių kepamiems patiekalams ruošti. Keptuvą galima naudoti tik lauke ir niekada jo negalima naudoti uždaroje patalpoje. Keptuvą nėra skirtas verslo ar komercinėms reikmėms. Naudokite tik tuos priedus, kuriuos pateikė gamintojas su prietaisu.

Laikykite šalis, kurioje prietaisas naudojamas, teisės aktų ir įstatymų.

2. Pakuotės turinys

Išimkite keptuvą ir visus priedus iš pakuotės. Pašalinkite pakavimo medžiagą ir patikrinkite, ar yra visi komponentai ir ar jie nėra pažeisti. Jei ko nors trūksta arba yra pažeidimų, kreipkitės į gamintoją.

- **Apskritas keptuvas su priedais**
- **Naudojimo ir surinkimo instrukcijos**

Vidinėje dangtelio pusėje keptuvas ir pridedamos dalys yra parodytos su nurodytais skaičiais. Skaičių reikšmės nurodytos toliau:

1	Keptuvo padėklas
2	Rankena
3	Apsauga nuo vėjo (2 dalys)
4	Medžio anglių talpykla
5	3 kojelės
6	Statramstis
7	Trumpas varžtas (M4x8 - 9 vnt.)
8	Ilgas varžtas (M4x20 - 3 vnt.)
9	Veržlė (M4 - 12 vnt.)
10	Plastikinės kojelės (3 vnt.)

3. Techniniai duomenys

Keptuvo užimamas plotas:	apie 33 cm (Ø)
Medžio anglių talpyklos talpa (4)	Maks. 550 g
Kuras	Medžio anglis ir medžio anglies briketai

Techniniai duomenys ir dizainas gali būti keičiami be įspėjimo.

4. Saugos nurodymai

Prieš pirmą kartą naudodami šį prietaisą, perskaitykite toliau šioje instrukcijoje pateiktas pastabas ir atkreipkite dėmesį į visus įspėjimus, net jeigu esate įpratę naudoti elektroninius aparatus ir buitinius prietaisus. Laikykite šias naudojimo instrukcijas patikimoje vietoje, kad galėtumėte jas pasiskaityti kažkada vėliau. Jei prietaisą parduotumėte ar atiduotumėte, taip pat perduokite ir šią naudojimo instrukciją. Naudojimo instrukcija yra neatsiejama gaminio dalis.

Naudojamų simbolių paaiškinimas



PAVOJUS! Šis signalinis žodis žymi didelės rizikos pavojų, kurio neišvengus galima mirtis arba dideli sužalojimai.



ĮSPĖJIMAS! Šiuo signaliniu žodžiu nurodomas vidutinę riziką keliantis pavojus, kurio neišvengus galima žūti arba būti sunkiai sužalojamam.



PAVOJUS! Šis simbolis žymi nudegimų ir (arba) nudegimų pavojų.



Šis simbolis žymi papildomai pateikiamą informaciją.



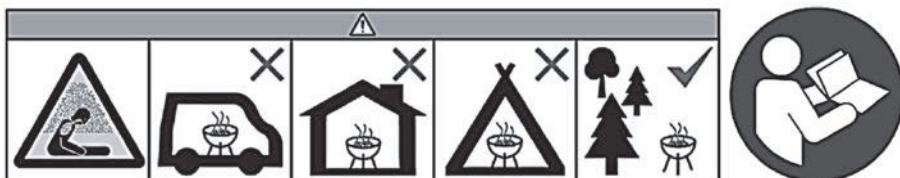
Karščiui atsparios apsauginės pirštinės



Šis simbolis nurodo, kad būtina laikytis naudojimo instrukcijų.



Gamintojo adresas



Negalima naudoti keptuvo uždaroje ir (arba) gyvenamosiose patalpose, pvz., pastatuose, palapinėse, kempriuose, priekabiniuose nameliuose, valtyse. Tai gali sukelti apsinuodijimą anglies monoksidu, kuris gali būti mirtinas.



PAVOJUS! Keptuvą naudokite tik lauke, ne uždaroje patalpose. Priešingu atveju kyla pavojus apsinuodyti anglies monoksidu, kuris per trumpą laiką gali būti mirtinas.



PAVOJUS! Keptuvą visada statykite ant stabilaus, lygaus, karščiui atsparaus, kieto paviršiaus, atokiau nuo degių medžiagų, skysčių ar dujų. Palikite pakankamą atstumą iki sienų ir kitų objektų ir niekada nepalikite keptuvo be priežiūros, kol jis naudojamas ir dar yra įkaitęs. Gaisro pavojus!



PAVOJUS! Keptuvui užkurti arba pakartotinai užkurti naudokite tik Europos standartą EN 1860-3 atitinkančius prakurus. Niekada nenaudokite benzino ar metilo spirito. Tai gali sukelti staigų užsidegimą arba nekontroliuojamą įkaitimą, dėl kurio gali kilti rimtų nudegimų ar gaisrų. Nudegimų ir gaisro pavojus!



PAVOJUS! Jei ant grotelių esantys riebalai užsidega, **niekada nebandykite jų gesinti vandeniu!** Tai gali sukelti rimtą gaisrą arba sproginimą. Vietoj to, kad ugnį nuslopintumėte, naudokite, pavyzdžiui, priešgaisrinę antklodę.



PAVOJUS! Keptuvas turi būti naudojamas tik su medžio anglimis, atitinkančiomis DIN EN 1860-2 reikalavimus!



PAVOJUS! Keptuvą naudokite tik su medžio anglimis / medžio anglies briketais, nenaudokite kito kuro. Gaisro pavojus!



PAVOJUS! Kepdami keptuve visada mūvėkite karščiui atsparias pirštines, atitinkančias Asmeninių apsaugos priemonių reglamentą (II apsaugos nuo karščio kategorija, DIN-EN 407). Norėdami išvengti nudegimų, maistą ant grotelių apverskite tinkamais įrankiais, pvz., keptuvo žnyplėmis. Kyla pavojus nusideginti.



PAVOJUS! Prieš valydami leiskite keptuvui visiškai atvėsti. Egzistuoja nusideginimo pavojus!



ĮSPĖJIMAS! Pasirūpinkite, kad vaikai ir naminiai gyvūnai būtų atokiai nuo keptuvo.



ĮSPĖJIMAS! Šis keptuvas labai įkaista, nejudinkite jo, kai jį naudojate!



ĮSPĖJIMAS! Maistą ant keptuvo dėkite tik tada, kai kuras pasidengia pelenų sluoksniu!



ĮSPĖJIMAS! Po maisto gaminimo likusias medžio anglis arba medžio anglies briketus palikite užgesti ir negesinkite vandeniu.



ĮSPĖJIMAS! Prieš pašalindami pelenus įsitikinkite, kad medžio anglys arba medžio anglies briketai visiškai užgeso.

5. Autorių teisės

Visas šios naudojimo instrukcijos turinys yra saugomas pagal autorių teisių įstatymus ir pateikiamas tik skaitytojui informuoti. Griežtai draudžiama kopijuoti duomenis ir informaciją negavus atskiro autoriaus sutikimo raštu. Ši sąlyga taikoma ir bet kokiam komerciniam turinio ir informacijos naudojimui. Visi tekstai ir diagramos buvo nauji instrukcijų spausdinimo metu. Informacija gali būti keičiama be įspėjimo.

6. Surinkimas

Išimkite keptuvą ir visus priedus iš pakuotės ir patikrinkite, ar pakuotės turinys yra pilnas. Nuimkite visas apsaugines plėveles. Laikykite pakavimo medžiagą atokiai nuo vaikų ir tinkamai atiduokite į atliekas.



Keptuvui surinkti reikalingi šie įrankiai:

- Kryžminis atsuktuvas
- 7 mm atviras veržliaraktis arba replės

Keptuvo surinkimą sudaro tik 4 veiksmai. Ilustracijos pateikiamos 2 ir 3 puslapiuose.

6.1 Surinkimo 1 veiksmas: Apsaugos nuo vėjo montavimas (3)

Jums reikės 3 trumpų varžtų (7) ir 3 veržlių (9).

- Kaip parodyta paveikslėlyje, įstatykite 2 vėjo apsaugos (3) dalis iš viršaus į iš anksto pradurtas anglių talpyklos (4) krašto angas. Šiek tiek pastumkite apsaugos nuo vėjo (3) dalis kartu, kad į lizdus būtų įstatyti fiksatoriai. Juos įdėjus, jie tvirtai įsistato į lizdus ir šiek tiek įsitempia.
- Dabar 3 trumpais varžtais (7) ir 3 veržlėmis (9) sujunkite abi apsaugos nuo vėjo dalis (3).
- Tvirtai užveržkite veržles (9).

6.2 Surinkimo 2 veiksmas: Kojelių tvirtinimas (5)

Jums reikės 6 trumpų varžtų (7), 6 veržlių (9) ir 3 plastikinių kojelių (10).

- Prisukite 3 kojeles (5) prie medžio anglies talpyklos (4) apačios, įsukdami po 2 trumpus varžtus (7) per medžio anglies talpykloje (4) esančias skylutes į kiekvieną kojelę (5) ir pritvirtindami jas iš apačios veržle (9).
- Tvirtai užveržkite veržles (9).
- Uždėkite plastikinės kojeles (10) ant apatinių stovų (5) galų.

6.3 Surinkimo 3 veiksmas: Statramsčio tvirtinimas (6)

Jums reikės 3 ilgų varžtų (8) ir 3 veržlių (9).

- Dabar tarp kojelių (5) sumontuokite statramstį (6), prakišdami jį tarp kojelių (5) ir pritvirtindami jį varžtu ir veržle prie skylių kiekvienoje kojelėje (5). Kiekvienu atveju įkiškite ilgą varžtą (8) pro angą kojelėje (5), o paskui – pro angą arba kilpas statramstyje (6). Pirmiausia uždėkite 2 kilpas vieną ant kitos atviruose statramsčio galuose (6) ir atitinkamai jas prisukite. Jungtis pritvirtinkite iš vidaus veržle (9).
- Tvirtai užveržkite veržles (9).

6.4 Surinkimo 4 veiksmas: Keptuvo padėklo (1) įstatymas į vietą / naudojimasis rankena (2)

Keptuvo padėklas (1) gali būti nustatomas į 4 skirtingus aukščius.

Norėdami pasirinkti aukštį, pasinaudokite abiejų apsaugos nuo vėjo dalių jungties lizdais (3). Be to, išoriniuose vėjo apsaugos (3) galuose yra 4 atviri lizdai, į kuriuos galima įstumti keptuvo padėklą (1). Rinkdamiesi aukštį įsitikinkite, kad visos 3 atramos būtų vienodame aukštyje.



Rankena (2) apsaugo jus nuo nudegimo prisilietus prie įkaitusio keptuvo padėklo (1).

Todėl labai svarbu, kad ši rankena (2) būtų nuimta nuo keptuvo padėklo (1), kai keptuvo padėklas (1) jau yra padėtas ant karštų anglių medžio anglių talpykloje (4). Priešingu atveju ji gali labai įkaisti. Nudegimo pavojus!

7. Prieš pradėdami naudotis



Prieš pirmą kartą naudojant rekomenduojame išvalyti keptuvo padėklą (1) karštu muiluotu vandeniu.



Prieš naudodami keptuvą pirmą kartą, bent 30 minučių jį pašildykite, kad pašalintumėte visas gamybos liekanas. Dėl to gali atsirasti nedidelis kvapas, tačiau tai yra visiškai normalu.

8. Darbo pradžia



PAVOJUS! Keptuvą visada statykite ant lygaus, karščiui atsparaus, tvirto paviršiaus, atokiau nuo degių medžiagų, skysčių ar dujų. Palikite pakankamą atstumą iki sienų ir kitų objektų ir niekada nepalikite keptuvo be priežiūros, kol jis naudojamas ir dar yra įkaitęs. Gaisro pavojus!



PAVOJUS! Keptuvui užkurti arba pakartotinai užkurti naudokite tik Europos standartą EN 1860-3 atitinkančius prakurus. Niekada nenaudokite benzino ar metilo spirito. Tai gali sukelti staigų užsidegimą arba nekontroliuojamą įkaitimą, dėl kurio gali kilti rimtų nudegimų ar gaisrų. Nudegimų ir gaisro pavojus!

- Į medžio anglių talpyklą (4) pripilkite tiek medžio anglių arba medžio anglių briketų, kad uždengtų dugną.
Pastaba: Jei turite, galite uždegti medžio anglių / medžio anglių briketus medžio anglies dūmtraukinio užkūrimo įtaisui ant karščiui atsparaus paviršiaus atokiau nuo keptuvo.
- Dabar ant anglies / anglies briketų uždėkite 2–3 prakurus ir uždekite žiebtuvėliu ar degtukais.
- Kai prakurai gerai įsidega, atsargiai pripildykite medžio anglių talpyklą (4) medžio anglimis / medžio anglių briketais. Įsitinkite, kad prakurai nėra slopinami.
- Kad medžio anglis arba medžio anglių briketai jau yra paruošti, galima pasakyti tada, kai ant viršaus susidaro baltas pelenų sluoksnis, o prakurai yra visiškai sudegę.
- Dabar tinkamu metaliniu įrankiu tolygiai paskleiskite medžio anglis / medžio anglių briketus aplink medžio anglių talpyklą (4).
- Įdėkite keptuvo padėklą (1), palaukite kelias minutes, kol keptuvo padėklas (1) įkais, tada pradėkite kepti.
- Išimkite maistą, kai jis bus iškepęs taip, kaip norite.

Gero apetito!

9. Priežiūra / valymas



Nevalykite keptuvo, kol jis visiškai neatvės. Priešingu atveju egzistuoja nusideginimo pavojus!

Keptuve nėra jokių dalių, kurias reikėtų reguliariai prižiūrėti. Įprastam valymui naudokite šluostę ir vandenį su įprastu plovikliu. Nenaudokite jokių abrazyvinių ar sutraukiančių ploviklių, nes jie gali pažeisti paviršių.

Keptuvo padėklui (1) valyti puikiai tinka buitinė kempinė ir plovimo skystis. Jei ant keptuvo padėklo (1) yra įsisenėjusių nešvarumų, prieš valydami jį galite pamirkyti vandenyje, kad nešvarumai suminkštėtų. Po naudojimo keptuvo padėklą (1) nuplaukite dideliu kiekiu švaraus vandens, kad pašalintumėte maisto likučių.

10. Aplinkosaugos teisės aktai ir informacija apie utilizavimą

Atvėsusį arba visiškai sudegusį kurą išmeskite į tinkamą nedegių medžiagų talpyklą.

Venkite aplinkos ir savo sveikatos pažeidimo – tinkamai pašalinkite prietaisą. Daugiau informacijos apie tinkamą prietaiso šalinimą teiraukitės vietos valdžios įstaigoje, atliekų šalinimo institucijose arba parduotuvėje, kurioje įsigijote prietaisą.

	Visą pakavimo medžiagą išmeskite taip, kad nebūtų padaryta žalos aplinkai. Kartono pakuotę galima nunešti į popieriaus perdirbimo centrus arba viešuosius perdirbti skirtų atliekų surinkimo punktus. Visą pakuotėje esančią plėvelę ar plastiką reikia perduoti vietiniam atliekų surinkimo punktui.
 ES/PT	

Svarbu tik Prancūzijai:

FR **ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE**

FR

FR **DONNEZ OU RECYCLEZ**
 OU OU

ASSOCIATION MAGASIN DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

„Rūšiuoti paprasta“

Gaminį, priedus, spausdintą medžiagą ir pakuotę galima perdirbti. Jiems taikoma griežtesnė gamintojo atsakomybė, jie rūšiuojami ir surenkami atskirai.

	Šalindami pakuotę atkreipkite dėmesį į pakuotės ženklinių – ji pažymėta santrumpomis (a) ir skaičiais (b), kurių reikšmė yra tokia:
	1–7: plastikas / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: sudėtinės medžiagos.

Aktualu tik Ispanijai ir Portugalijai:

Atskirkite pakuotės medžiagą ir išmeskite ją į atitinkamus atliekų surinkimo konteinerius pagal ant pakuotės nurodytus simbolius:



Simbolis	Medžiaga	Yra šio produkto toliau nurodytose pakuotės dalyse
	Gofruotas kartonas	–Pardavimo pakuotė
	Popierius	–Šilkinis popierius gaminiui apsaugoti

Kontaktinis adresas pagal Produktų saugos reglamentą 2023/988: ce@targa.de

Sisukord

1. Kavandatav kasutus.....	48
2. Pakendi sisu.....	49
3. Tehnilised spetsifikatsioonid	49
4. Ohutusjuhised.....	49
5. Autoriõigus	51
6. Kokkupanek.....	52
6.1 Monteerimise 1. samm: tuulekaitse (3) paigaldamine	52
6.2 Monteerimise 2. samm: jalgade (5) paigaldamine	52
6.3 Monteerimise 3. samm: varda (6) paigaldamine	52
6.4 Monteerimise 4. samm: grillialuse (1) paika seadmine / käepideme (2) kasutamine	52
7. Enne alustamist.....	52
8. Alustamine.....	53
9. Hooldus/puhastamine	53
10. Keskkonnaalased eeskirjad ja teave jäätmete kõrvaldamise kohta	53

Õnitleme!

Ostes ümargrilli, millele edaspidi viidatakse kui grillile, olete valinud kvaliteetse toote.

Enne grilli esmakordset kasutamist lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja tutvuge grilli kasutamisega. Järgige ohutusjuhiseid ja kasutage grilli ainult kasutusjuhendis kirjeldatud viisil ja ettenähtud rakendusteks.

Hoidke seda kasutusjuhendit kindlas kohas. Kui annate grilli edasi kellelegi teisele, pange sellega kaasa kõik asjakohased dokumendid.

1. Kavandatav kasutus

Grill on mõeldud ainult grilltoitude valmistamiseks. Grilli tohib kasutada ainult väljas ja mitte kunagi suletud ruumides. Grill ei ole ette nähtud tööstuslikeks ega kaubanduslikeks rakendusteks. Kasutage ainult neid tootja tarvikuid, mis kaasnesid seadmega.

Järgige vastava kasutusiigi eeskirju ja õigusakte.

2. Pakendi sisu

Eemaldage grill ja kõik tarvikud pakendist. Eemaldage pakkematerjal ja kontrollige, kas kõik komponendid on täielikud ja kahjustusteta. Kui mõni ese puudub või on kahjustatud, võtke ühendust tootjaga.

- **Ümargrill koos tarvikutega**
- **Kasutus- ja paigaldusjuhised**

Kaane siseküljel on grill ja sellega kaasnevad osad näidatud numbritega tähistatud joonistel. Numbrite tähendused on järgmised:

1	Grillirest
2	Käepide
3	Tuulekaitse (2 osa)
4	Söe konteiner
5	3 jalga
6	Varras
7	Lühike kruvi (M4x8 – 9 tk)
8	Pikk kruvi (M4x20 – 3 tk)
9	Mutter (M4 – 12 tk)
10	Plastjalad (3 tk)

3. Tehnilised spetsifikatsioonid

Grilliala:	u. 33 cm (Ø)
Söekonteineri mahutavus (4)	max 550 g
Küttematerjal	Puusüsi/puusöebrikett

Tehnilisi andmeid ja konstruktsiooni võidakse muuta ilma ette teatamata.

4. Ohutusjuhised

Enne seadme esmakordset kasutamist lugege käesolevas kasutusjuhendis toodud märkusi ja võtke arvesse kõiki hoiatusi, isegi kui olete elektroonikaseadmete ja kodumasinate käsitsemisega tuttav. Hoidke seda kasutusjuhendit edaspidiseks kasutamiseks kindlas kohas. Kui müüte seadme või annate selle edasi, pange sellega kindlasti kaasa ka antud kasutusjuhend. Kasutusjuhend kuulub toote juurde.

Kasutatud sümbolite selgitus



OHT! See signaalsõna tähistab kõrget riski, mille eiramine võib põhjustada surma või raskeid vigastusi.



HOIATUS! See signaalsõna tähistab mõõdukat riski, mille eiramine võib põhjustada surma või raskeid vigastusi.



OHT! See sümbol tähistab põletus-/põletusvigastuste ohtu.



See sümbol tähistab lisateavet vastava teema kohta.



Kuumuskindlad kaitsekindad



See sümbol näitab, et kasutusjuhendit tuleb järgida.



Tootja aadress



Ärge kasutage grilli kinnistes ruumides ja/või eluruumides, nt hoones, telgis, matkaautos, haagissuvilas, paadis. See võib põhjustada vingugaasimürgituse, mis võib olla surmav.



OHT! Kasutage grilli ainult õues, mitte suletud ruumides. Vastasel juhul tekib vingugaasimürgituse oht, mis võib lühikese aja jooksul lõppeda surmaga.



OHT! Asetage grill alati stabiilsele, ühtlasele, kuumakindlale, tahkele pinnale, eemal põlevatest materjalidest, vedelikest või gaasidest. Jätke seinte vahele ja muude esemete jaoks piisavalt vaba ruumi ning ärge jätke kunagi grilli järelevalveta kasutamise ajal ega ka siis, kui see pole veel maha jahtunud. Tuleoht!



OHT! Kasutage grilli süütamiseks või uuesti süütamiseks ainult Euroopa standardile EN 1860-3 vastavaid süüteseadmeid. Ärge kunagi kasutage bensiini ega metüülalkoholi. Need võivad põhjustada tulesähvatuse või kuumuse kontrollimatu kogunemise, mis võib tekitada tõsiseid põletusi või tulekahjusid. Põletus- ja tulekahjuoht!



OHT! Kui grillil olev rasv süttib, **ärge kunagi proovige seda veega kustutada!** See võib põhjustada tõsise tulesälvatuse või plahvatuse. Selle asemel kasutage tule summutamiseks nt tuletekki.



OHT! Grilli tohib kasutada ainult sütega, mis vastab standardile DIN EN 1860-2!



OHT! Kasutage grilli ainult puusöega/puusöebriketiga, ärge kasutage muud küttematerjali. Tuleoht!



OHT! Grillimisel kandke alati kuumakindlaid kindaid vastavalt isikukaitsevahendite määrusele (II kategooria kuumakaitseks, DIN-EN 407). Kasutage grillil toidu keeramiseks sobivaid tööriistu, nt grilltange, et vältida põletusi. Põletusoht.



OHT! Enne puhastamist laske grillil täielikult jahtuda. Põletuse oht!



HOIATUS! Hoidke lapsed ja koduloomad grillist eemal.



HOIATUS! Grill läheb väga kuumaks, ärge seda kasutamise ajal liigutage!



HOIATUS! Asetage toit grillile alles siis, kui küttematerjal on tuhakihiga kaetud!



HOIATUS! Pärast küpsetamist laske järelejäänud puusöe või puusöebriketi leegil maha vaibuda ja ärge kustutage hõõguvaid süsi veega.



HOIATUS! Enne tuha eemaldamist veenduge, et puusüsi või puusöebrikett on täielikult kustunud.

5. Autoriõigus

Selle kasutusjuhendi kogu sisu on kaitstud autoriõigusega ja esitatakse üksnes teavitamise eesmärgil. Andmete ja teabe kopeerimine ilma autori eelneva selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud. See kehtib ka sisu ja teabe mis tahes kaubanduslikul eesmärgil kasutamisele. Kõik tekstid ja skeemid on ajakohased trükkimise kuupäeva seisuga. Teave võib muutuda ette teatamata.

6. Kokkupanek

Eemaldage grill ja kõik tarvikud pakendist ning kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Eemaldage kõik kaitsekiled. Hoidke pakkematerjalid lastest eemal ja kõrvaldage need nõuetekohaselt.



Grilli monteerimiseks on vaja järgmisi tööriistu:

- Ristkruvikeeraja
- Avatud otsaga silmusvõti, suurus 7 mm, või reguleeritavad tangid

Grilli monteerimine hõlmab vaid 4 sammu. 2. ja 3. leheküljel on toodud vastavad illustatsioonid.

6.1 Monteerimise 1. samm: tuulekaitse (3) paigaldamine

Vaja läheb 3 lühikest kruvi (7) ja 3 mutrit (9).

- Sisestage tuulekaitse (3) 2 osa ülalt söekonteineri (4) serval olevatesse eelnevalt augustatud piludesse, nagu on joonisel näidatud. Lükake tuulekaitse (3) osad kergelt kokku, et sisestada riivid piludesse. Pärast osade sisestamist ja kerge pingutamist sobituvad need kindlalt piludesse.
- Nüüd ühendage tuulekaitse (3) 2 osa 3 lühikese kruvi (7) ja 3 mutri (9) abil.
- Keerake mutrid (9) tihedalt kinni.

6.2 Monteerimise 2. samm: jalgade (5) paigaldamine

Vaja läheb 6 lühikest kruvi (7), 6 mutrit (9) ja 3 plastjalga (10).

- Kruvige 3 jalga (5) söekonteineri (4) alumisele küljele, sisestades 2 lühikest kruvi (7) läbi söekonteineri (4) aukude mõlemasse jalga (5) ja kinnitades need seejärel altpoolt mutriga (9).
- Keerake mutrid (9) tihedalt kinni.
- Asetage plastjalad (10) aluste (5) alumiste otste külge.

6.3 Monteerimise 3. samm: varda (6) paigaldamine

Vaja läheb 3 pikka kruvi (8) ja 3 mutrit (9).

- Nüüd paigaldage varras (6) jalgade (5) vahele, selleks juhtige see jalgade (5) vahele ja kinnitage see kruvi ja mutri abil mõlema jala (5) aukudesse. Igal juhul viige pikk kruvi (8) läbi jaluses oleva augu (5) ja seejärel läbi varda (6) augu ja aasade. Alustamiseks asetage 2 aasa üksteise kohale tugiposti (6) avatud otstesse ja kruvige need vastavalt kinni. Kinnitage ühendused seestpoolt mutriga (9).
- Keerake mutrid (9) tihedalt kinni.

6.4 Monteerimise 4. samm: grillialuse (1) paika seadmine / käepideme (2) kasutamine

Grillialuse (1) saab reguleerida 4 erinevale kõrgusele.

Taseme valimiseks kasutage tuulekaitse kahe osa vahelise ühenduse pilusid (3). Tuulekaitse (3) välisotstes on ka 4 avatud pilu, kuhu saab asetada grilliresti (1). Kõrguse valimisel jälgige, et kõik 3 tuge asetseksid samal kõrgusel.



Käepide (2) kaitseb teid kuuma grillirestiga (1) kokkupuutel tekkiva põletuse eest.

Seega on ülimalt oluline, et see käepide (2) eemaldataks grillirestilt (1), kui grillirest (1) on sörestil (4) kuumadele sütele asetatud. Muidu läheks see väga kuumaks. Põletusohht!

7. Enne alustamist



Soovitame grilliresti (1) enne esmakordset kasutamist puhastada kuumas seebivees.



Enne esmakordset kasutamist kuumutage grilli vähemalt 30 minutit, et eemaldada kõik tootmisjäägid. See võib põhjustada vähesel määral lõhna eraldumist, kuid see on täiesti normaalne.

8. Alustamine



OHT! Asetage grill alati ühtlasele, kuumakindlale, tahkele pinnale, eemale põlevatest materjalidest, vedelikest või gaasidest. Jätke seinte vahele ja muude esemete jaoks piisavalt vaba ruumi ning ärge jätke kunagi grilli järelevalveta kasutamise ajal ega ka siis, kui see pole veel maha jahtunud. Tuleoht!



OHT! Kasutage grilli süütamiseks või uuesti süütamiseks ainult Euroopa standardile EN 1860-3 vastavaid süüteseadmeid. Ärge kunagi kasutage bensiini ega metüülalkoholi. Need võivad põhjustada tulesälvatuse või kuumuse kontrollimatu kogunemise, mis võib tekitada tõsiseid põletusi või tulekahjusid. Põletus- ja tulekahjuoht!

- Valage söerestile (4) grillsüsi või puusöebriketti nii palju, et see kataks põhja.
Märkus. Saate puusöe/puusöebriketi süüdata korstnatüüpi söesüütis (kui teil on see olemas) kuumakindlal pinnal, mis asub grillist eemal.
- Nüüd asetage puusöele/puusöebriketile 2–3 süütematerjali tükki ja süüdake need tulemasina või tikkudega.
- Kui tulesüütajad põlevad hästi, täitke söekonteiner (4) ettevaatlikult grillsöega/puusöebriketiga. Veenduge, et te ei lämmata süütematerjali.
- Kui süütematerjali peale on tekkinud valge tuhakiht ja süütematerjal on täielikult ära põlenud, on puusüsi/puusöebrikett valmis.
- Nüüd kasutage sobivat metallist tööriista, et jaotada puusüsi/puusöebrikett ühtlaselt söekonteineris (4) laiali.
- Asetage grillirest (1) oma kohale, oodake mõni minut, kuni grillirest (1) kuumeneb ja seejärel alustage grillimist.
- Kui olete saavutanud soovitud küpsetustulemuse, eemaldage toit.

Bon appetit!

9. Hooldus/puhastamine



Ärge puhastage grilli enne, kui see on täielikult jahtunud. Vastasel juhul tekib põletusoht!

Grill ei sisalda regulaarset hooldust vajavaid osi. Tavaliseks puhastamiseks kasutage lappi ja vett koos tavalise nõudepesuvahendiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega kokkutõmbavate omadustega pesuaineid, kuna need võivad pindu kahjustada.

Grillialuse (1) puhastamiseks sobivad suurepäraselt majapidamiskäsn ja nõudepesuvedelik. Kui grillirestil (1) on kangekaelne ja koorikuga mustus, võib seda enne puhastamist veega leotada, et mustust pehmenendada. Pärast kasutamist loputage grilliresti (1) rohke puhta veega, et eemaldada toidujäätid.

10. Keskkonnavalad eeskirjad ja teave jäätmete kõrvaldamise kohta

Kui küttematerjal on jahtunud või täielikult ära põlenud, visake see ära, kasutades selleks sobivat mittesüttivast materjalist anumast.

Kõrvaldage seade nõuetekohaselt, et vältida keskkonna- ja terviseriske. Nõuetekohase kõrvaldamise kohta lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitlasutuse või toote müünud kaupluse poole.

	Kõrvaldage kõik pakendid keskkonnasõbralikul viisil. Papist pakendeid saab ringlussevõtuks viia vanapaberi sorteerimiskeskustesse või avalikesse kogumispunktidesse. Pakendis sisalduv kile või plast tuleb utiliseerimiseks viia avalikesse kogumiskohtadesse.
 ES/PT	

Ainult Prantsusmaa jaoks:

FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR

FR

DONNEZ
OU
RECYCLEZ

ASSOCIATION

OU

MAGASIN

OU

DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

„Lihtne sorteerimine”

Toode, tarvikud, trükitud materjal ja pakend on taaskasutatavad. Nende suhtes kehtib suurem tootjavastutus ning need sorteeritakse ja kogutakse eraldi.

	Pakendimaterjali kõrvaldamisel pange tähele selle märgistust, mis sisaldab järgmise tähendusega lühendeid (a) ja numbreid (b):
	1–7: plastik / 20–22: paber ja papp / 80–98: komposiitmaterjalid.

Asjakohane ainult Hispaania ja Portugali puhul.

Eraldage pakkematerjal ja visake see sobivasse kogumismahutisse vastavalt pakendil olevatele sümbolitele.



Sümbol	Materjal	Pakendamiseks on kasutatud järgmisi pakendikomponente
	Lainepapp	– Müügipakend
	Paber	– Pehmepaber toote kaitsmiseks

Kontaktaadress vastavalt tooteohutuse määrusele 2023/988: ce@targa.de

Satura rādītājs

1. Paredzētais pielietojums.....	55
2. Iepakojuma saturs.....	56
3. Tehniskā specifikācija	56
4. Drošības norādījumi	56
5. Autortiesības	58
6. Montāža	59
6.1 Salikšanas 1. solis: Vēja aizsarga uzstādīšana (3).....	59
6.2 Salikšanas 2. solis: Kāju (5) uzstādīšana	59
6.3 Salikšanas 3. solis: Saišu (6) uzstādīšana	59
6.4 Salikšanas 4. solis: Grila restu (1) nolikšana vietā / roktura (2) lietošana	59
7. Pirms uzsākšanas	59
8. Uzsākšana	60
9. Apkope/tīrīšana	60
10. Vides noteikumi un informācija par utilizāciju.....	60

Apsveicam!

Iegādājoties apaļo grilu, turpmāk tekstā dēvētu par grilu, esat izvēlēties kvalitatīvu produktu.

Pirms izmantojat grilu pirmo reizi, uzmanīgi izlasiet šīs lietošanas instrukcijas un iepazīstieties ar grila lietošanu. Rūpīgi ievērojiet drošības norādījumus un izmantojiet grilu tikai, kā aprakstīts lietošanas instrukcijās, un paredzētajam pielietojumam.

Glabājiet šo lietošanas instrukciju drošā vietā. Ja nododat grilu kādam citam, pārliedziniet, ka iedodat līdzīgu visu attiecīgo dokumentāciju.

1. Paredzētais pielietojums

Grils ir paredzēts tikai barbekjū ēdienu gatavošanai. Grilu drīkst izmantot tikai ārpusē un nekad ne slēgtās telpās. Grils nav paredzēts korporatīvai vai komerciālai lietošanai. Izmantojiet tikai piederumus, ko ražotājs piegādājis kopā ar ierīci.

Ievērojiet attiecīgās lietošanas valsts normatīvos aktus.

2. Iepakojuma saturs

Izņemiet grilu un visus piederumus no iepakojuma. Noņemiet iepakojuma materiālu un pārbaudiet, ka visas daļas ir pilnīgas un nebojātas. Ja atklājas, ka kaut kas trūkst vai sabojāts, lūdzu, sazinieties ar ražotāju.

- **Cirkulārais grils ar piederumiem**
- **Lietošanas un salikšanas instrukcijas**

Vāka iekšpusē grils un komplektācijā iekļautās daļas ir parādītas ar ciparu norādi. Numuru nozīme ir šāda:

1	Grila restes
2	Rokturis
3	Vēja aizsargs (2 daļas)
4	Kokogļu tvertne
5	3 kājas
6	Saites
7	Īsā skrūve (M4x8 - 9 gab.)
8	Garā skrūve (M4x20 - 3 gab.)
9	Uzgriežņi (M4 - 12 gab.)
10	Plastmasas kājas (3 gab.)

3. Tehniskā specifikācija

Grila laukums:	apm. 33 cm (Ø)
Kokogļu tvertnes ietilpība (4)	Maks. 550 g
Kurināmais	Kokogles / kokogļu briķetes

Tehniskie dati un dizains var mainīties bez iepriekšēja brīdinājuma.

4. Drošības norādījumi

Pirms lietojat šo ierīci pirmo reizi, lūdzu, izlasiet šīs rokasgrāmatas piezīmes un ņemiet vērā visus brīdinājumus, pat ja esat pazīstams ar elektronisko ierīču un saimniecības tehnikas lietošanu. Glabājiet šo lietošanas instrukciju drošā vietā turpmākai izmantošanai. Ja jūs pārdodat ierīci vai nododat to tālāk, ir svarīgi, lai jūs nodotu arī šo lietošanas instrukciju. Lietošanas instrukcija ir izstrādājuma neatņemama sastāvdaļa.

Izmantoto simbolu skaidrojums



BĪSTAMI! Šis signālvārds norāda uz paaugstinātu bīstamību, kas varētu izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus, ja tā netiek novērsta.



BRĪDINĀJUMS! Šis signālvārds norāda uz vidēju bīstamību, kas var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus, ja tā netiek novērsta.



BĪSTAMI! Šis simbols norāda uz applaucēšanās/apdegumu draudiem.



Šis simbols apzīmē papildu informāciju par tēmu.



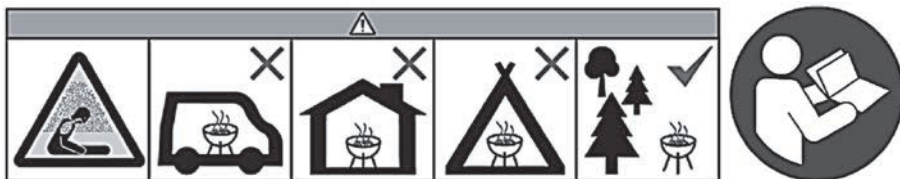
Siltumdroši/karstumizturīgi aizsargcimdi



Šis simbols norāda, ka jāievēro lietošanas instrukcijas.



Ražotāja adrese



Neizmantojiet grilu slēgtās un/vai dzīvojamās telpās, piemēram, ēkās, teltīs, kemperos, laivās. Tas var izraisīt saindēšanos ar tvana gāzi, kas var būt letāla.



BĪSTAMI! Izmantojiet grilu tikai ārā, nevis slēgtās telpās. Citādi pastāv saindēšanās ar tvana gāzi risks, kas īstermiņā var būt letāla.



BĪSTAMI! Vienmēr novietojiet grilu uz stabilas, līmeniskas, karstumizturīgas, stingras virsmas atstatus no uzliesmojošiem materiāliem, šķidrumiem vai gāzēm. Atstājiet pietiekamu attālumu no sienām un citiem priekšmetiem un nekad neatstājiet grilu bez uzraudzības, kamēr to lietojat un tas vēl arvien ir karsts. Ugunsgrēka briesmas!



BĪSTAMI! Lai iededzinātu grilu izmantojiet tikai aizdedzināšanas līdzekļus, kas atbilst Eiropas Standartam EN 1860-3. Nekad neizmantojiet benzīnu vai metilspirtus. Tie var izraisīt spēcīgus uzliesmojumus vai nekontrolētu siltuma uzkrāšanos, kas var izraisīt smagus apdegumus vai ugunsgrēkus. Apdegumu un aizdegšanās risks!



BĪSTAMI! Ja aizdegas uz grila esošie tauki, **nekad nemēģiniet tos dzēst ar ūdeni!** Tas var izraisīt spēcīgu uzliesmojumu vai sprādzienu. Tā vietā izmantojiet, piemēram, ugunsdzēsamo palagu, lai noslāpētu liesmas.



BĪSTAMI! Grilu drīkst izmantot tikai ar kokoglēm, kas atbilst DIN EN 1860-2!



BĪSTAMI! Izmantojiet grilu tikai ar kokoglēm / kokogļu briketēm, neizmantojiet citu kurināmo. Ugunsgrēka briesmas!



BĪSTAMI! Kad cepat barbekjū, vienmēr valkājiet karstumizturīgus cimdus saskaņā ar Individuālo aizsardzības līdzekļu direktīvu (II kategorijas siltumaizsardzībai, DIN-EN 407). Izmantojiet piemērotus rīkus, lai apgrieztu ēdienu uz grila, piemēram, barbekjū spīles, lai izvairītos no apdegumiem. Pastāv apdegumu gūšanas risks!



BĪSTAMI! Pirms tīrīšanas ļaujiet grilam pilnībā atdzist. Pastāv apdegumu gūšanas risks!



BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem tuvoties grilam.



BRĪDINĀJUMS! Šis grils ļoti sakarsīs, nepārvietojiet, kamēr tas tiek lietots!



BRĪDINĀJUMS! Lieciet uz grila pārtiku tikai, kad kurināmais ir pārklājies ar pelnu kārtiņu!



BRĪDINĀJUMS! Pēc gatavošanas ļaujiet atlikušajām kokoglēm / kokogļu briketēm apdzist un nedzēsiet ar ūdeni.



BRĪDINĀJUMS! Pirms izņemt pelnus, pārliecinieties, ka kokogles vai kokogļu briketes ir pilnībā izdzisušas.

5. Autortiesības

Viss šīs lietotāja rokasgrāmatas saturs ir aizsargāts ar autortiesībām un lasītājam sniegts tikai zināšanai. Datu un informācijas kopēšana bez iepriekšējas autora rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta. Tas attiecas arī uz satura un informācijas jebkādu komerciālu izmantošanu. Visi teksti un diagrammas ir aktuāli uz drukāšanas datumu. Var mainīties bez iepriekšēja brīdinājuma.

6. Montāža

Izņemiet grilu un visus piederumus no iepakojuma un pārbaudiet, vai iepakojuma saturs ir pilnīgs. Noņemiet aizsargplēves. Glabājiet iepakojuma materiālus prom no bērniem un atbilstoši utilizējiet šos materiālus.



Grila salikšanai ir nepieciešami šādi instrumenti:

- Krusta skrūvgriezis
- 7 mm atvērtā gala uzgriežņatslēga ar stellatslēga

Grila salikšanai ir tikai 4 soļi. 2. un 3. lappusē ir ilustrācijas.

6.1 Salikšanas 1. solis: Vēja aizsarga uzstādīšana (3)

Jums būs nepieciešamas 3 īsās skrūves (7) un 3 uzgriežņi (9).

- Kā parādīts diagrammā, ievietojiet vēja aizsarga (3) 2 daļas no augšpusē perforētajās atverēs, kas atrodas uz ogļu trauka (4) malas. Saspiediet vēja aizsarga (3) daļas mazliet kopā, lai iebīdītu mēlītes spraugās. Pēc ievietošanas tās stingri nofiksējas spraugās ar nelielu spriegojumu.
- Tagad savienojiet vēja aizsarga (3) 2 daļas, izmantojot 3 īsās skrūves (7) un 3 uzgriežņus (9).
- Stingri pieskrūvējiet uzgriežņus (9).

6.2 Salikšanas 2. solis: Kāju (5) uzstādīšana

Jums būs nepieciešamas 6 īsās skrūves (7), 6 uzgriežņi (9) un 3 plastmasas kājas (10).

- Pieskrūvējiet 3 kājas (5) ogļu trauka (4) apakšpusei, ievietojot 2 īsās skrūves (7) uz leju cauri atverēm ogļu traukā (4) katrai no kājām (5) un tad no apakšas pieskrūvējiet ar uzgriežņiem (9).
- Stingri pieskrūvējiet uzgriežņus (9).
- Novietojiet plastmasas kājas (10) uz statīvu apakšējiem galiem (5).

6.3 Salikšanas 3. solis: Saišu (6) uzstādīšana

Jums būs nepieciešamas 3 garās skrūves (8) un 3 uzgriežņi (9).

- Tagad uzstādiet saiti (6) starp kājām (5), virzot to starp kājām (5) un piestiprinot to pie atverēm katrā no kājām (5), izmantojot skrūvi un uzgriezni. Katrā gadījumā virziet garo skrūvi (8) cauri atverei kājā (5) un pēc tam cauri atverei vai cilpām saitē (6). Vispirms novietojiet 2 cilpas vienu virs otras balsta atvērtajos galos (6) un attiecīgi saskrūvējiet tos. Piestipriniet savienojumus ar uzgriezni (9) no iekšpuses.
- Stingri pieskrūvējiet uzgriežņus (9).

6.4 Salikšanas 4. solis: Grila restu (1) nolikšana vietā / roktura (2) lietošana

Grila restes (1) var noregulēt 4 dažādos augstumos.

Lai izvēlētos līmeni, izmantojiet spraugas savienojumā starp abām vēja aizsarga (3) daļām. Ir arī 4 atvērtas spraugas vēja aizsarga (3) atklātajos galos, kuros var iestiprināt grila restes (1). Kad izvēlaties augstumu, gādājiet, lai visi 3 balsti atbalstītos vienā augstumā.



Rokturis (2) pasargā no apdedzināšanās pie karstām grila restēm (1).

Tādēļ ir ļoti svarīgi, lai rokturis (2) tiktu noņemts no grila restēm (1), kad grila restes (1) ir uzliktas uz karstām kokogļēm ogļu traukā (4). Citādi tās var ļoti sakarst. Apdegumu risks!

7. Pirms uzsākšanas



Pirms pirmās lietošanas reizes iesakām tīrīt grila restes (1) karstā ziepīnā ūdenī.



Pirms pirmās lietošanas reizes uzsildiet grilu vismaz 30 minūtes, lai nodedzinātu iespējamās ražošanas atlikumus. Var rasties viegla smaka, bet tas ir pilnīgi normāli.

8. Uzsākšana



BĪSTAMI! Vienmēr novietojiet grilu uz līmeniskas, karstumizturīgas, stingras virsmas atstatu no uzliesmojošiem materiāliem, šķidrumiem vai gāzēm. Atstājiet pietiekamu attālumu no sienām un citiem priekšmetiem un nekad neatstājiet grilu bez uzraudzības, kamēr to lietojat un tas vēl arvien ir karsts. Ugunsgrēka briesmas!



BĪSTAMI! Lai iededzinātu grilu izmantojiet tikai aizdedzināšanas līdzekļus, kas atbilst Eiropas Standartam EN 1860-3. Nekad neizmantojiet benzīnu vai metilspirtus. Tie var izraisīt spēcīgus uzliesmojumus vai nekontrolētu siltuma uzkrāšanos, kas var izraisīt smagus apdegumus vai ugunsgrēkus. Apdegumu un aizdegšanās risks!

- Uzpildiet ogļu traukā (4) pietiekami kokogļu vai kokogļu briekšu, lai nosegtu tā apakšu. Piezīme: Ja jums tāds ir, varat aizdedzināt kokogles / kokogļu briektes kokogļu aizdedzinātājā ar skursteni uz karstumizturīgas virsmas atstatu no grila.
- Tad novietojiet 2-3 iekura gabaliņus uz kokoglēm / kokogļu briketēm un aizdedziet tos ar šķiltavām vai sērkokļiem.
- Kad iekurināšanas palīg līdzekļi ir labi iedegušies, uzmanīgi piepildiet ogļu trauku (4) ar kokoglēm / kokogļu briketēm. Gādājiet, lai iekurināšanas palīg līdzekļi netiktu noslāpēti.
- To, ka kokogles vai kokogļu briektes ir gatavas, var atpazīt pēc baltas pelnu kārtiņas uz tām, kā arī iekurināšanas palīg līdzekļu pilnīgas izdegšanas.
- Tad izmantojiet piemērotu metāla rīku, lai vienmērīgi izkļiedētu kokogles / kokogļu briektes pa ogļu trauku (4).
- Ievietojiet grila restes (1) vietā, pagaidiet dažas minūtes, lai grila restes (1) uzsilst un sāciet cepšanu.
- Noņemiet ēdienu, kad tas ir izcepies tik tālu, cik vēlaties.

Labu apetīti!

9. Apkope/tīrīšana



Netīriet grilu, kamēr tas nav pilnībā atdzisis. Citādi pastāv apdegumu risks!

Grils nesatur daļas, kurām ir nepieciešama regulāra apkope. Normālai tīrīšanai izmantojiet drānu un ūdeni ar parastu mazgāšanas līdzekli. Neizmantojiet abrazīvus vai savelkošus mazgāšanas līdzekļus, jo tas var izraisīt bojājumus.

Saimniecības švamme un mazgāšanas līdzeklis ir ideāli piemēroti grila restu (1) tīrīšanai. Ja grila restēm (1) ir pielīpuši stingri, pārogļojušies netīrumi, var būt noderīgi izmērcēt tos ūdenī, pirms tīrīt atmiekšķētos netīrumus. Pēc lietošanas skalojiet grila restes (1) ar lielu tīra ūdens daudzumu, lai notīrītu ēdienu atliekas.

10. Vides noteikumi un informācija par utilizāciju

Utilizējiet kurināmo, kad tas ir atdzisis vai pilnībā izdedzis, izmantojot piemērotus piemērotu tvertni, kas izgatavota no nedegošiem materiāliem.

Pareizi utilizējot ierīci, izvairieties no vides apdraudējumiem un briesmām jūsu personīgajai veselībai. Lai iegūtu papildinformāciju par pareizu atkritumu utilizāciju, sazinieties ar vietējo padomi, atkritumu iznīcināšanas organizācijām vai veikal, kurā iegādājāties ierīci.

	Utilizējiet visu iepakojumu videi draudzīgā veidā. Kartona iesaiņojumu var nodot papīra pārstrādes centros vai publiskās savākšanas vietās pārstrādei. Jebkura plēve vai plastmasa, kas atrodas iesaiņojumā, jānodod utilizācijai savākšanas vietās.

Attiecas tikai uz Franciju:

FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR

FR

DONNEZ OU RECYCLEZ

ASSOCIATION
 MAGASIN
 DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

“Atvieglota šķirošana”

Produkts, piederumi, drukātie materiāli un iepakojums ir otrreizēji pārstrādājami. Uz tiem attiecas īpaša ražotāja atbildība, un tos šķiro un savāc atsevišķi.

	Lūdzu, utilizācijas laikā ņemiet vērā marķējumus uz iesaiņojuma materiāla, tie ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), kuru nozīme ir šāda:
	1-7: plastmasa / 20-22: papīrs un kartons / 80-98: jauktie materiāli.

Attiecas tikai uz Spāniju un Portugāli:

Lūdzu, atdaliet iepakojuma materiālu un izmetiet to attiecīgajos atkritumu konteineros atbilstoši simboliem uz iepakojuma:



Simbols	Materiāls	Iepakojumā ir iekļauti šādi produkta elementi
	Kartons	– Pārdošanas iepakojums
	Papīrs	– Zīd papīrs, lai pasargātu produktu

Kontaktdrese saskaņā ar 2023/988 Produktu drošības regulu: ce@targa.de

